

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

17e jaargang nr. L 188

12 juli 1974

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 1795/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 1796/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout 3
- Verordening (EEG) nr. 1797/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief 5
- Verordening (EEG) nr. 1798/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 7
- Verordening (EEG) nr. 1799/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector granen 10
- Verordening (EEG) nr. 1800/74 van de Commissie van 11 juli 1974 tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst 17
- Verordening (EEG) nr. 1801/74 van de Commissie van 11 juli 1974 tot vaststelling van de premies waarmee de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd 19
- Verordening (EEG) nr. 1802/74 van de Commissie van 11 juli 1974 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst 21
- Verordening (EEG) nr. 1803/74 van de Commissie van 11 juli 1974 tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor 23
- Verordening (EEG) nr. 1804/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector rijst 25

2

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EEG) nr. 1805/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van kalveren en volwassen runderen en van rundvlees, ander dan bevroren vlees	27
Verordening (EEG) nr. 1806/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector groenten en fruit	30
★ Verordening (EEG) nr. 1807/74 van de Commissie van 9 juli 1974 houdende wederinstelling van de heffing van de douanerechten voor projectietoestellen voor niet bewegende beelden ; vergrotings- en verkleiningstoestellen voor de fotografie, van post 90.09, van oorsprong uit de ontwikkelingslanden ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 3501/73 van de Raad van 18 december 1973 tariefpreferenties werden geopend	33
★ Verordening (EEG) nr. 1808/74 van de Commissie van 10 juli 1974 houdende wijziging van Verordening nr. 467/67/EEG ten aanzien van de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst	34
★ Verordening (EEG) nr. 1809/74 van de Commissie van 9 juli 1974 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1770/72 betreffende de nadere voorwaarden waaraan uit derde landen ingevoerde wijn voor rechtstreekse menselijke consumptie moet voldoen	36
Verordening (EEG) nr. 1810/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van perziken uit Griekenland	38
Verordening (EEG) nr. 1811/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst	39
Verordening (EEG) nr. 1812/74 van de Commissie van 11 juli 1974 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker	43
Verordening (EEG) nr. 1813/74 van de Commissie van 11 juli 1974 tot vaststelling van de restituties in de sector melk en zuivelprodukten voor produkten die als zodanig worden uitgevoerd	45
Verordening (EEG) nr. 1814/74 van de Commissie van 11 juli 1974 houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	57
★ Verordening (EEG) nr. 1815/74 van de Raad van 11 juli 1974 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3509/73 betreffende de opening van tariefpreferenties in de vorm van gedeeltelijke schorsingen van de douanerechten voor industrieprodukten van jute en van kokos van oorsprong uit India en voor industrieprodukten van jute van oorsprong uit Bangla Desh	59
<hr/>	
Overheidsopdrachten (Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door de Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)	61
Openbare procedures	63
Niet-openbare procedures	65
<hr/>	
Rectificaties	
★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1790/74 van de Commissie van 9 juli 1974 houdende koppeling van de invoer van rundvlees aan de verkoop van vlees uit interventievoorraden (PB nr. L 187 van 11. 7. 1974)	69

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1795/74 VAN DE COMMISSIE
van 11 juli 1974

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Ver-
ordening (EEG) nr. 2076/73⁽³⁾, en alle latere verorde-
ningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2076/73 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commis-
sie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de
thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in
de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-
voegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 212 van 1. 8. 1973, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0
10.01 B	Harde tarwe	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rogge	11,24 ⁽⁵⁾
10.03	Gerst	1,05
10.04	Haver	2,39
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	5,01
10.07 C	Sorgho	9,69
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	1,80
11.01 B	Meel van rogge	35,79
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0,74

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit Tanzanië, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁵⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1796/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾,
en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2077/
73⁽³⁾, en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies die

aan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-
bellen in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-
dening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aan-
geduid in de bijgevoegde tabellen van deze verorde-
ning.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 212 van 1. 8. 1973, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel ⁽¹⁾

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 7	1 ^e term. 8	2 ^e term. 9	3 ^e term. 10
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0,59	0,59	0
10.03	Gerst	0	0,79	0,79	0,79
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Mais, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, trøs- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0,59	0,59	0
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

⁽¹⁾ De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3148/73 (PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 13), beperkt.

B. Mout

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 7	1 ^e term. 8	2 ^e term. 9	3 ^e term. 10	4 ^e term. 11
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0,141	0,141	0,141	0,141
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0,105	0,105	0,105	0,105
11.07 B	Mout, gebrand	0	0,122	0,122	0,122	0,122

VERORDENING (EEG) Nr. 1797/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 16, lid 4, 1e alinea, derde zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Ver-
ordening nr. 120/67/EEG de op de uitvoer van granen
van kracht zijnde restitutie op de dag van aanbidding
van de aanvraag van het certificaat, aangepast rekening
houdende met de drempelprijs die tijdens de maand
van uitvoer op aanvraag dient te worden toegepast op
een uitvoer welke zal geschieden tijdens de geldig-
heidsduur van het certificaat; dat in dat geval op de
restitutie een correctief moet worden toegepast;

Overwegende dat Verordening nr. 633/67/EEG ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1461/72 ⁽⁴⁾, de modaliteiten voor prefixatie van de res-
titutie bij de uitvoer van granen heeft vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op
de dag van aanbidding van de aanvraag van kracht
zijnde restitutie, bij prefixatie dient te worden vermin-
derd met een bedrag gelijk aan ten hoogste het ver-
schil van de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop en de c.i.f.-
prijs indien de eerste meer dan een rekeneenheid per
ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daaren-
tegen moet worden verhoogd met een bedrag gelijk
aan ten hoogste het verschil tussen de c.i.f.-prijs en de
c.i.f.-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer
dan een rekeneenheid per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de c.i.f.-prijs de prijs is welke over-
eenkomstig artikel 13 van Verordening nr. 120/
67/EEG werd vastgesteld; dat de c.i.f.-prijs voor ter-
mijnaankoop de prijs is welke werd vastgesteld over-
eenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 140/
67/EEG ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/
70 ⁽⁶⁾, waarbij voor elke maand van geldigheid van het
exportcertificaat als basis wordt genomen de c.i.f.-prijs
berekend op basis van de offertes voor verlading in de
maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. 233 van 28. 9. 1967, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 155 van 11. 7. 1972, blz. 35.

⁽⁵⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2456/67.

⁽⁶⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.

Overwegende dat het op deze wijze vastgestelde cor-
rectief zal worden gewijzigd indien de hierboven ver-
melde berekeningsmethode tot een wijziging van het
correctief leidt welke groter is dan 0,125 rekeneen-
heid;

Overwegende echter, dat in de zin van artikel 2 van
Verordening nr. 633/67/EEG, het correctiefbedrag dat
van toepassing is op het tevoren vastgestelde bedrag
van de restitutie bij uitvoer die plaatsvindt na de derde
maand volgende op die waarin het certificaat is afge-
geven, moet worden vastgesteld in het licht van de
vooruitzichten voor de ontwikkeling van de markt, dat
het te dien einde noodzakelijk is enerzijds rekening te
houden met de voorraadsituatie en de mogelijke ont-
wikkeling van de markt van de Gemeenschap en an-
derzijds met de ontwikkeling van de wereldtermijn-
markt en met name van de markten waarvan de speci-
fieke eisen en differentiatie bij de vaststelling van de
restituties noodzakelijk heeft gemaakt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve
pariteit voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een be-
paalde periode ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streep-
je,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde
bepalingen volgt dat het toe te passen correctief dient
te worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in
de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het op de voorgefixeerde restituties voor de uitvoer van granen toe te passen correctief, zoals bedoeld in

artikel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt in de als bijlage van deze verordening opgenomen tabel vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

(RE/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 7	1e term. 8	2e term. 9	3e term. 10	4e term. 11	5e term. 12	6e term. 1
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Harde tarwe	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rogge	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Gerst	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 1798/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening nr. 120/67/EEG het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening nr. 139/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende algemene regels betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria bij de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dezelfde tekst ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening nr. 139/67/EEG in artikel 3 de specifieke elementen, waarmede bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening nr. 139/67/EEG; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat

deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per week moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten worden op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2453/67.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		(R.E. / ton)
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	—
10.01 B	Harde tarwe	—
10.02	Rogge ⁽¹⁾	0
10.03	Gerst	—
10.04	Haver	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	—
	— asgehalte van 521 t/m 600	—
	— asgehalte van 601 t/m 900	—
	— asgehalte van 901 t/m 1 100	—
	— asgehalte van 1 101 t/m 1 650	—
	— asgehalte van 1 651 t/m 1 900	—
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	—
	— asgehalte van 701 t/m 1 150	—
	— asgehalte van 1 151 t/m 1 600	—
	— asgehalte van 1 601 t/m 2 000	—
11.02 A 1 a	Gries en griesmeel van harde tarwe :	
	— asgehalte van 0 t/m 950	—
	— asgehalte van 951 t/m 1 300	—
	— asgehalte van 1 301 t/m 1 500	—
11.02 A 1 b	Gries en griesmeel van zachte tarwe :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	—

⁽¹⁾ De restitutie wordt slechts verleend voor rogge, die geen denaturering heeft ondergaan als bedoeld in artikel 7, leden 3 en 5, van Verordening nr. 120/67/EEG.

Het bedrag waarmee de restituties eventueel overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 587/67/EEG dienen te worden verhoogd, bedraagt 2 rekeneenheden per ton.

VERORDENING (EEG) Nr. 1799/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1968/73 van de Raad
van 19 juli 1973 tot vaststelling van de algemene voor-
schriften die in geval van verstoring gelden in de sec-
tor granen ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2632/73 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat, wanneer de cif-prijs voor een of
meer produkten aanmerkelijk hoger is dan de drempel-
prijs, op grond van artikel 19 van Verordening nr.
120/67/EEG, maatregelen kunnen worden getroffen,
indien deze toestand zou kunnen voortduren en de
markt van de Gemeenschap als gevolg daarvan verstor-
ingen ondergaat of dreigt te ondergaan;

Overwegende dat luidens Verordening (EEG) nr.
1968/73 de cif-prijs wordt geacht aanmerkelijk hoger
te zijn dan de drempelprijs, wanneer hij deze laatste
met ten minste 2% overschrijdt; dat geacht wordt
dat sprake is van voortduring van de overschrijding bij
constatering van een gebrek van evenwicht tussen
vraag en aanbod en bij het bestaan van een risico voor
voortduring van het gebrek aan evenwicht, gezien de
verwachte ontwikkeling van de produktie en van de
marktprijzen;

Overwegende dat het hoge prijspeil in de internatio-
nale handel de invoer in de Gemeenschap van zachte
tarwe en rijst kan belemmeren of tot de uitvoer daar-
van kan leiden;

Overwegende dat bovenbedoelde situatie zich mo-
menteel voordoet; dat, ten einde de voorziening van
de Gemeenschap veilig te stellen, een uitvoerheffing
voor zachte tarwe en pellets van rijst moet worden
vastgesteld;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1964/73
van de Raad van 17 juli 1973 ⁽⁵⁾, de drempelprijs voor

granen voor het verkoopseizoen 1973/1974 is vastge-
steld;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EEG) nr. 1968/73 de uitvoerheffing moet worden be-
paald, met inachtneming van de situatie en de voor-
uitzichten aangaande de ontwikkeling van de be-
schikbare hoeveelheden granen en de prijzen hiervan
op de markt van de Gemeenschap en de prijzen van
granen op de wereldmarkt anderzijds overeenkomstig
die tekst ook een evenwichtige situatie op de graan-
markten en een natuurlijke ontwikkeling van de prij-
zen en uitwisselingen gewaarborgd dient te worden en
voorts rekening moet worden gehouden met het
economische aspect van de uitvoer en met het belang
om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te
voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c) en d), van
Verordening nr. 120/67/EEG bedoelde produkten,
met uitzondering van zetmeelhoudende produkten,
voorts rekening dient te worden gehouden met de in
artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1968/73
bedoelde specifieke elementen;

Overwegende dat de uitvoerheffing kan worden gedif-
ferentieerd wanneer de situatie op de wereldmarkt of
de specifieke eisen van bepaalde markten hiertoe
noodzakelijk zijn;

Overwegende dat, met het oog op de normale werking
van het heffingsstelsel, bij de berekening van de hef-
fingen:

— voor de munteenheden waartussen een maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25%
wordt gehandhaafd, een omrekeningskoers geba-
seerd op de werkelijke pariteit dient te worden
aangehouden,

— voor de andere munteenheden een omrekenings-
koers dient te worden aangehouden die is geba-
seerd op het rekenkundig gemiddelde van de con-
stante wisselkoersen die voor elk van deze munt-
eenheden gedurende een bepaalde periode zijn ge-
constateerd ten opzichte van de in de voorgaande
alinea bedoelde munteenheden van de Gemeen-
schap;

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 272 van 29. 9. 1973, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 3.

Overwegende dat toepassing van de hierboven gememoreerde voorschriften op de marktsituatie in de sector granen, en met name op de noteringen of prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de uitvoerheffing, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

In de bijlage bij deze verordening worden voor de daar vermelde produkten de in artikel 2, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1968/73 bedoelde uitvoerheffingen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de heffing (R.E./t)
11.02 (vervolg)	<p>D. enkel gebroken granen :</p> <p>I. van tarwe —</p> <p>II. van rogge —</p> <p>III. van gerst —</p> <p>IV. van haver —</p> <p>V. van maïs —</p> <p>VII. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) —</p> <p>VIII. van sorgho —</p> <p>E. geplette granen ; vlokken :</p> <p>I. van gerst, van haver, van boekweit of van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) :</p> <p>a) geplette granen :</p> <p>1. van gerst —</p> <p>2. van haver —</p> <p>4. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) —</p> <p>b) vlokken :</p> <p>1. van gerst —</p> <p>2. van haver —</p> <p>4. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) —</p> <p>II. van andere granen :</p> <p>a) van tarwe —</p> <p>b) van rogge —</p> <p>c) van maïs —</p> <p>d) van sorgho —</p> <p>F. Pellets :</p> <p>I. van tarwe —</p> <p>II. van rogge —</p> <p>III. van gerst —</p> <p>IV. van haver —</p> <p>V. van maïs —</p> <p>VI. van rijst 120,00</p> <p>VIII. van pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) —</p> <p>IX. van sorgho —</p> <p>G. Graankiemen, ook indien gemalen :</p> <p>I. van tarwe —</p> <p>II. andere —</p>	

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de heffing (R.E./t)
11.07	<p>Mout, ook indien gebrand :</p> <p>A. niet gebrand :</p> <p> I. van tarwe :</p> <p> a) in de vorm van meel</p> <p> b) ander</p> <p> II. ander :</p> <p> a) in de vorm van meel</p> <p> b) overig</p> <p>B. gebrand</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
23.02	<p>Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen of van peulgroenten :</p> <p>A. van granen :</p> <p> I. van maïs of van rijst :</p> <p> a) met een zetmeelgehalte van niet meer dan 35 gewichtspercenten</p> <p> b) andere :</p> <p> 1. met een zetmeelgehalte van meer dan 35 gewichtspercenten, doch niet meer dan 45 gewichtspercenten en die een denatureringsproces hebben ondergaan</p> <p> 2. overige</p> <p> II. van andere granen :</p> <p> a) met een zetmeelgehalte van niet meer dan 28 gewichtspercenten en waarvan niet meer dan 10 gewichtspercenten van het produkt door een zeef met mazen van 0,2 mm valt of waarvan, indien meer dan 10 gewichtspercenten van het produkt door de zeef is gegaan, het asgehalte, berekend op basis van de droge stof, 1,5 gewichtspercent of meer bedraagt</p> <p> b) andere</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
23.07	<p>Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere bereidingen van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren :</p> <p>B. andere, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten :</p> <p> ex I. Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 968/68, met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 50 gewichtspercenten en een gehalte aan graanprodukten ⁽⁴⁾ van :</p> <p> — meer dan 5 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 15 gewichtspercenten</p> <p> — meer dan 15 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 30 gewichtspercenten</p> <p> — meer dan 30 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 50 gewichtspercenten</p> <p> — meer dan 50 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 65 gewichtspercenten</p> <p> — meer dan 65 gewichtspercenten</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>

-
- (¹) Wordt beschouwd als officieel gecertificeerd zaad, zaad dat zich bevindt in officieel gesloten verpakkingen en dat officieel gemerkt is als „basiszaad“, „gecertificeerd zaad van de eerste nabouw“ of „gecertificeerd zaad van de tweede nabouw“ overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaadgranen (PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66) en van de beschikking van de Raad van 26 maart 1973 betreffende de gelijkstelling van in Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk voortgebracht zaaizaad (PB nr. L 106 van 20. 4. 1973, blz. 12).
- (²) Gepelde granen zijn granen die beantwoorden aan de in bijlage van Verordening (EEG) nr. 821/68 (PB nr. L 149 van 29. 6. 1968, blz. 46) voorkomende definitie.
- (³) Geparelde granen zijn granen die beantwoorden aan de in bijlage van Verordening (EEG) nr. 821/68 (PB nr. L 149 van 29. 6. 1968, blz. 46) voorkomende definitie.
- (⁴) Worden als graanprodukten beschouwd de produkten van hoofdstuk 10 en van de posten 11.01 en 11.02 (met uitzondering van onderverdeling 11.02 G) van het gemeenschappelijk douanetarief.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 1800/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betref-
fende de toetreding van de nieuwe Lid-Statens tot de
Europese Economische Gemeenschap en de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te
Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel
11, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 2365/73⁽⁴⁾ en alle latere veror-
deningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2365/73 genoemde voorschriften en uitvoe-

ringsbepalingen op de aanbodsprijzen en de dagprij-
zen waarvan de Commissie kennis heeft gehad, aan-
leiding geeft tot wijziging van de thans geldende hef-
fingen, overeenkomstig de bij deze verordening in bij-
lage gevoegde tabel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening nr. 359/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld als vermeld in
de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 245 van 1. 9. 1973, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 tot vaststelling van de heffingen die van toepassing zijn op rijst en op breukrijst

(R.E. / 100 kg)

Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen	G. A. S. M. en L. G. O. (¹) (²)
10.06	Rijst :		
	A. Padie of gedopte rijst :		
	I. Padie :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	II. Gedopte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	B. Halfwitte of volwitte rijst :		
	I. Halfwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	II. Volwitte rijst :		
	a) rondkorrelige	0	0
	b) langkorrelige	0	0
	C. Breukrijst	0	0

(¹) Krachtens Verordening (EEG) nr. 521/70 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de G.A.S.M. en de L.G.O. die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(²) Deze heffing is slechts van toepassing op de invoer die voldoet aan de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 540/70 gestelde voorwaarden.

VERORDENING (EEG) Nr. 1801/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

tot vaststelling van de premies waarmee de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Statens tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies waarmee de vooraf vastgestelde heffingen bij de invoer van rijst en breukrijst worden verhoogd, een premie moeten bevatten voor de lopende maand en een premie voor elk der volgende maanden, tot aan het verstrijken van de geldigheidsduur van het certificaat, dat deze geldigheidsduur wordt bepaald in artikel 20, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2637/70 van de Commissie van 23 december 1970⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 128/73⁽⁵⁾;

Overwegende dat bij Verordening nr. 365/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70⁽⁷⁾, de regels voor het vooraf vaststellen van de heffingen op rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening nr. 365/67/EEG wanneer voor gedopte rijst, volwitte rijst of breukrijst de op de dag van vaststelling van de premies vastgestelde c.i.f.-prijs hoger is dan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop voor hetzelfde produkt, de premie in beginsel moet worden vastgesteld op een bedrag gelijk aan het verschil tussen deze twee prijzen; dat de c.i.f.-prijs de prijs is, welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld op de dag van vaststelling van de premies; dat de wijze waarop de c.i.f.-prijzen worden bepaald, zijn vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1613/71⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 363/72⁽⁹⁾; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop eveneens overeenkom-

stig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG moet worden vastgesteld, echter op basis van offertes Noordzeehavens; dat, voor invoer welke dient plaats te vinden gedurende de maand van afgifte van het invoercertificaat, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading in deze maand; dat voor invoer welke dient plaats te vinden in de maand volgende op die gedurende welke het invoercertificaat is afgegeven, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading tijdens de maand gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat om in te voeren tijdens de overige maanden gedurende welke het invoercertificaat geldig is, deze prijs de c.i.f.-prijs moet zijn geldig voor verlading gedurende de maand voorafgaande aan die gedurende welke de invoer wordt verwacht; dat, indien geen aanbieding op termijn voor verlading gedurende een bepaalde maand wordt gedaan, deze prijs de prijs is welke gold voor verlading tijdens de laatste maand waarvoor een aanbieding op termijn bekend is;

Overwegende dat, indien de c.i.f.-prijs, vastgesteld op de dag van de vaststelling van de premieschaal, gelijk is aan de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop of deze prijs met niet meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg te boven gaat, het bedrag van de premie gelijk is aan 0 rekeneenheid;

Overwegende dat bij bijzondere omstandigheden en binnen zekere vastgestelde grenzen, het bedrag van de premie toch op een hoger peil kan worden vastgesteld;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze lasten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel van de voornoemde bepalingen blijkt dat de premies moeten worden vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze verordening gaande tabel; dat het bedrag der premies slechts gewijzigd dient te worden wanneer toepassing van bovenbedoelde bepalingen een wijziging medebrengt van meer dan 0,025 rekeneenheid,

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 283 van 29. 12. 1970, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1973, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.

⁽⁷⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 3.

⁽⁸⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

⁽⁹⁾ PB nr. L 46 van 22. 2. 1972, blz. 9.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies, waarmede vooraf voor de invoer van rijst en van breukrijst vastgestelde heffingen worden ver-

hoogd, worden vastgesteld overeenkomstig de in bijlage bij deze verordening gaande tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 tot vaststelling van de premies waarmede de heffingen voor rijst en breukrijst worden verhoogd

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 7	1e term. 8	2e term. 9	3e term. 10
10.06	Rijst :				
	A. Padie of gedopte rijst :				
	I. Padie :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Gedopte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	B. Halfwitte of volwitte rijst :				
	I. Halfwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	II. Volwitte rijst :				
	a) rondkorrelige	0	0	0	—
	b) langkorrelige	0	0	0	0
	C. Breukrijst	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1802/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betref-
fende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de
Europese Economische Gemeenschap en de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te
Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel
17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening
nr. 359/67/EEG het verschil tussen de noteringen of
de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van
deze verordening bedoelde produkten en de prijzen
van deze produkten in de Gemeenschap kan worden
overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
nr. 366/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 hou-
dende algemene regels voor de toekenning van restitu-
ties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van
het restitutiebedrag voor rijst⁽⁴⁾, gewijzigd bij Veror-
dening nr. 1019/67/EEG⁽⁵⁾, de restituties moeten
worden vastgesteld met inachtneming van de situatie
en de vooruitzichten ter zake van de beschikbare hoe-
veelheid rijst en breukrijst en van de prijzen hiervan
op de markt van de Gemeenschap enerzijds en van de
prijzen van rijst en breukrijst op de wereldmarkt an-
derzijds; dat het volgens dezelfde tekst eveneens
noodzakelijk is om op de rijstmarkt voor een even-
wichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van
de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en
bovendien rekening te houden met het economisch
aspect van de voorgenomen uitvoer en met de wense-
lijkheid om verstoringen op de markt van de Ge-
meenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening nr. 669/67/EEG⁽⁶⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1057/68⁽⁷⁾, is
vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breukrijst
is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vastge-

steld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het percen-
tage is bepaald van de op deze restitutie toe te passen
vermindering, voor het geval dat de hoeveelheid breuk-
rijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze maximum-
hoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening nr.
366/67/EEG de specifieke criteria zijn bepaald waar-
mede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer
van rijst en breukrijst rekening moet worden gehou-
den;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de
specifieke eisen van sommige markten een differenti-
atie van de restitutie voor sommige produkten al naar
gelang hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per week moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan
worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve
pariteit voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maxi-
mummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een be-
paalde periode ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streep-
je,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en cri-
teria op de huidige situatie van de rijstmarkt, en met
name op de noteringen of prijzen van rijst en breuk-
rijst in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert
tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de
in de bijlage vermelde bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

(1) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

(3) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

(4) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 34.

(5) PB nr. 311 van 21. 12. 1967, blz. 13.

(6) PB nr. 241 van 5. 10. 1967, blz. 6.

(7) PB nr. L 179 van 25. 7. 1968, blz. 31.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verordening nr. 359/67/EEG bedoelde produkten in oor-

spronkelijke toestand worden, met uitzondering van de in lid 1, sub c), van dat artikel genoemde produkten, op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restitutie (R.E. / 100 kg)
10.06	Rijst : A. Padie of gedopte rijst : I. II. Gedopte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige B. Halfwitte of volwitte rijst : I. Halfwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige II. Volwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige C. Breukrijst	 — — — — — — —

Het bedrag waarmee de restituties eventueel overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 719/67/EEG dienen te worden verhoogd, bedraagt 0,20 rekeneenheid per 100 kg.

VERORDENING (EEG) Nr. 1803/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 joudende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte⁽²⁾ die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽³⁾, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 17, lid 4, eerste alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening nr. 359/67/EEG de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68⁽⁵⁾, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf dient te worden vermindert met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop en de c.i.f.-prijs, indien de eerste meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de c.i.f.-prijs en de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop indien de eerste meer dan 0,025 rekeneenheid per 100 kg hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de c.i.f.-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening nr. 359/67/EEG is vastgesteld; dat de c.i.f.-prijs voor termijnaankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkom-

stig artikel 3, lid 2, van Verordening nr. 365/67/EEG⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2435/70⁽⁷⁾, waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertificaat als basis wordt genomen de c.i.f.-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de op 12 juli 1974 toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bij deze verordening in bijlage gevoegde tabel;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiefactor zoals bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening nr. 359/67/EEG, wordt in de in bijlage bij deze verordening opgenomen tabel vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 32.

⁽⁷⁾ PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 tot vaststelling van de bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiefactor

(R.E.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 7	1e term. 8	2e term. 9	3e term. 10	4e term. 11	5e
10.06	Rijst : A. Padie of gedopte rijst : I. Padie : a) rondkorrelige b) langkorrelige II. Gedopte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige B. Halfwitte of volwitte rijst : I. Halfwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige II. Volwitte rijst : a) rondkorrelige b) langkorrelige C. Breukrijst	—	—	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 1804/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2737/73 van de Raad van 8 oktober 1973 tot vaststelling van de algemene voorschriften die in geval van verstoring gelden in de sector rijst⁽³⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat, wanneer de cif-prijs voor een of meer produkten aanmerkelijk hoger is dan de drempelprijs op grond van artikel 21 van Verordening nr. 359/67/EEG, maatregelen kunnen worden getroffen; dat bedoelde toestand zou kunnen voortduren en de markt van de Gemeenschap als gevolg daarvan verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan;

Overwegende dat luidens Verordening (EEG) nr. 2737/73 de cif-prijs wordt geacht aanmerkelijk hoger te zijn dan de drempelprijs, wanneer hij deze laatste met ten minste 2 % overschrijdt; dat geacht wordt dat sprake is van voortduring van de overschrijding bij constatering van een gebrek van evenwicht tussen vraag en aanbod en bij het bestaan van een risico voor voortduring van het gebrek aan evenwicht, gezien de verwachte ontwikkeling van de produktie en van de marktprijzen;

Overwegende dat het hoge prijspeil in de internationale handel de invoer in de Gemeenschap van rijst kan belemmeren of tot de uitvoer daarvan uit de Gemeenschap kan leiden;

Overwegende dat bovenbedoelde situatie zich momenteel voordoet; dat, ten einde de voorziening van de Gemeenschap veilig te stellen, een uitvoerheffing voor dit produkt moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, gezien het verband tussen rijst en de verwerkte produkten daarvan, alsmede gezien de marktsituatie voor deze produkten, ook een uitvoerheffing voor alle verwerkte produkten op basis van rijst moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de drempelprijs voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst voor het verkoopseizoen

1973/1974 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1962/73⁽⁴⁾ en nr. 2024/73⁽⁵⁾;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2737/73 de uitvoerheffing moet worden bepaald, met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten aangaande de ontwikkeling van de beschikbare hoeveelheden rijst en de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en de prijzen van rijst en de op basis daarvan verwerkte produkten op de wereldmarkt anderzijds; dat overeenkomstig dat artikel ook een evenwichtige situatie op de rijstmarkten en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer gewaarborgd dient te worden en voorts rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de uitvoer en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c), van Verordening nr. 359/67/EEG bedoelde produkten, voorts rekening dient te worden gehouden met de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2737/73 bedoelde specifieke elementen;

Overwegende dat de uitvoerheffing kan worden gedifferentieerd wanneer de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten hiertoe noodzaken;

Overwegende dat, met het oog op de normale werking van het heffingenstelsel, bij de berekening van de heffingen;

- voor de munteenheden waartussen en maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd, een omrekeningskoers gebaseerd op de werkelijke pariteit dient te worden aangehouden,
- voor de andere munteenheden een omrekeningskoers dient te worden aangehouden die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de constante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode zijn geconstateerd ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap;

Overwegende dat toepassing van hierboven gememoreerde voorschriften op de huidige marktsituatie in de sector rijst en met name op de noteringen of prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt leidt tot vaststelling van de uitvoerheffingen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening;

⁽¹⁾ PB nr. L 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 9. 10. 1973, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 206 van 27. 7. 1973, blz. 30.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

streepje, van Verordening (EEG) nr. 2737/73 bedoelde uitvoerheffing vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlage bij deze verordening wordt voor de daar vermelde produkten de in artikel 2, lid 1, eerste

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de uitvoerheffingen in de sector rijst

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./100 kg
10.06 A I a)	Rondkorrelige padie, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad ⁽¹⁾	8,000
10.06 A I b)	Langkorrelige padie, met uitzondering van officieel gecertificeerd zaad ⁽¹⁾	10,000
10.06 A II a)	Rondkorrelige gedopte rijst	10,000
10.06 A II b)	Langkorrelige gedopte rijst	8,000
10.06 B I a)	Rondkorrelige halfwitte rijst	12,000
10.06 B I b)	Langkorrelige halfwitte rijst	10,000
10.06 B II a)	Rondkorrelige volwitte rijst	12,000
10.06 B II b)	Langkorrelige volwitte rijst	10,000
10.06 C	Breukrijst	12,000
11.01 F	Meel van rijst	—
11.02 A VI	Gries en griesmeel van rijst	12,000
11.02 E II e) 1	Vlokken van rijst	12,000
11.08 A II	Rijstzetmeel	—

⁽¹⁾ Wordt beschouwd als officieel gecertificeerd zaad, zaad dat zich bevindt in officieel gesloten verpakkingen en dat officieel gemerkt is als „basiszaad“, „gecertificeerd zaad van de eerste nabouw“ of „gecertificeerd zaad van de tweede nabouw“ overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaadgranen (PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66) en van de beschikking van de Raad van 26 maart 1973 betreffende de gelijkstelling van in Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk voortgebracht zaadzaad (PB nr. L 106 van 20. 4. 1973, blz. 12).

VERORDENING (EEG) Nr. 1805/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer van kalveren en volwassen runderen en van rundvlees, ander dan bevroren vleesDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 187/73⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 10, lid 7, tweede streepje, en
artikel 12, lid 7,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van kalveren en volwassen runderen
en van ander dan bevroren vlees vastgesteld zijn bij
Verordening (EEG) nr. 1095/74⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1740/74⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1095/74 uiteengezette regelen en bepalin-
gen op de gegevens en noteringen waarvan de Com-
missie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van
de thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangege-
ven in de bijlage van de onderhavige verordening,Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in de artikelen 10 en 12 van Verordening (EEG)
nr. 805/68 bedoelde heffingen worden vastgesteld op
de wijze, zoals aangegeven in de bijlage van de onder-
havige verordening.*Artikel 2*De produkten van de onderverdelingen 02.01 A II a) 1
aa) en 02.01 A II a) 1 bb) zijn die welke overeenstem-
men met de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr.
2249/73⁽⁵⁾ bedoelde definities.*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 15 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.⁽²⁾ PB nr. L 25 van 30. 1. 1973, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 122 van 4. 5. 1974, blz. 13.⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 5. 7. 1974, blz. 31.⁽⁵⁾ PB nr. L 230 van 18. 8. 1973, blz. 15.

BIJLAGE

Heffingen, die vanaf 15 juli 1974 van toepassing zijn bij invoer uit derde landen ⁽¹⁾

(R.E. / 100 kg)

Nummer van het tarief	Omschrijving	Oostenrijk Zweden, Zwitserland	Andere derde landen	
01.02	Levende runderen, buffels daaronder begrepen :	Levend gewicht		
	A. huisdieren :			
	II. andere :			
	a) kalveren	28,060 (b)	28,060 (b)	
	b) andere :			
	1. slachtkoeien, bestemd om onmiddellijk te worden geslacht en waarvan het vlees bestemd is voor industriële verwerking (a)	28,060	—	
	2. andere :			
	aa) die nog geen vaste tanden hebben en met een gewicht van ten minste 350 kg en ten hoogste 450 kg voor mannelijke dieren, en van ten minste 320 kg en ten hoogste 420 kg voor vrouwelijke dieren (c)	—	28,060	
	bb) overige	28,060 (b)	28,060 (b)	
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren :	Nettogewicht		
	A. vlees :			
	II. van runderen :			
	a) van huisdieren :			
	1. vers of gekoeld :			
	aa) van kalveren :			
		11. hele dieren en halve dieren	53,314	53,314
		22. voorvoeten en voerspannen	42,651	42,651
		33. achtervoeten en achterspannen	63,977	63,977
	bb) van volwassen runderen :			
		11. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” :		
		aaa) hele dieren van ten minste 180 kg en ten hoogste 270 kg en halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” met een gewicht van ten minste 90 kg en ten hoogste 135 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de schaambeenvverbinding en de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—	53,314
	bbb) overige	53,314	53,314	
	22. voorvoeten :			
	aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—	42,651	
	bbb) overige	42,651	42,651	

(R.E. / 100 kg)

Nummer van het tarief	Omschrijving	Oostenrijk Zweden, Zwitserland		Andere derde landen
		Nettogewicht		
02.01 (vervolg)	33. achtervoeten :			
	aaa) met een gewicht van ten minste 45 kg en ten hoogste 68 kg, — met dien verstande dat dit gewicht ten minste 38 kg en ten hoogste 61 kg mag zijn wanneer het gaat om de zogenaamde „pistola“-versnijding — waarvan het kraakbeen in lichte mate verbeend is (met name de uiteinden van de wervels), waarvan het vlees lichtrood is en het vet, met een uiterst fijne structuur, wit tot lichtgeel (c)	—		63,977
	bbb) overige	63,977		63,977
	cc) andere aanbiedingsvormen van vlees van kalveren en van volwassen runderen :			
	11. delen, met been	79,971		79,971
	22. delen, zonder been	91,476		91,476
02.06	Vlees en eetbare slachtafvallen van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :			
	C. ander :			
	I. van runderen (huisdieren) :			
	a) vlees :			
	1. met been	79,971		79,971
	2. zonder been	91,476		91,476

(¹) Krachtens Verordening (EEG) nr. 321/70 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de G.A.S.M. en L.G.O. die in Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(*) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten, evenals aan de bijzondere voorwaarden die momenteel van toepassing zijn op koeien die worden ingevoerd in het kader van de bilaterale overeenkomst betreffende vee bestemd voor de vleesverwerkende industrie tussen de Europese Gemeenschappen en Oostenrijk.

(b) De heffing die van toepassing is op deze produkten, die worden ingevoerd onder de voorwaarden voorzien in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 en de in de bepalingen die genomen zijn om dit artikel toe te passen, wordt overeenkomstig deze bepalingen terugbetaald of niet opgelegd.

(c) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de overlegging van het certificaat bedoeld bij paragraaf 2 c) van de bijlage I gehecht aan het handelsakkoord tussen de E.E.G. en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië.

VERORDENING (EEG) Nr. 1806/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

houdende vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2745/72 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 30, lid 4,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat op grond van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 1035/72, in de mate nodig om een economisch belangrijke uitvoer mogelijk te maken, het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in genoemd artikel bedoelde produkten en de prijzen in de Gemeenschap van deze produkten overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2518/69 van de Raad van 9 december 1969 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor de bepaling van het bedrag van de restituties in de sector groenten en fruit ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2455/72 ⁽⁴⁾, bij vaststelling van de restituties in aanmerking moeten worden genomen de situatie of de verwachte ontwikkeling met betrekking enerzijds tot de prijzen voor groenten en fruit op de markt van de Gemeenschap en de beschikbare hoeveelheden en anderzijds tot de prijzen in de internationale handel; dat eveneens rekening moet worden gehouden met de in genoemd artikel sub b) bedoelde kosten, alsmede met het economische aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat op grond van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2518/69 de prijzen op de markt van de Gemeenschap worden bepaald met inachtneming van de prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel rekening moet worden gehouden met de noteringen en prijzen bedoeld in lid 2 van genoemd artikel;

Overwegende dat de situatie in de internationale handel of de bijzondere kenmerken van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie van een

bepaald produkt te differentiëren naar gelang van de bestemming van dat produkt;

Overwegende dat voor tomaten, verse citroenen, appels en perziken van de klassen Extra, I en II van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen, in kassen en in de open grond geteelde druiven van de klassen Extra en I, hazelnoten zonder dop of schaal alsmede walnoten in de dop of zonder dop of schaal momenteel economisch belangrijke uitvoer mogelijk is;

Overwegende dat de produktie van noten in het verkoopseizoen 1973/1974 bijzonder groot is geweest; dat er in de belangrijkste producerende Lid-Staten momenteel nog aanzienlijke voorraden zijn; dat, aangezien het verkoopseizoen al ver gevorderd is, deze voorraden nog slechts in de handel kunnen worden gebracht in de vorm van noten zonder schaal; dat daarom tot de nieuwe oogst een restitutie moet worden verleend voor noten zonder schaal;

Overwegende dat wanneer er geen gebruik gemaakt kan worden van het Suezkanaal voor de uitvoer van deze produkten de noodzakelijke omweg over Kaap de Goede Hoop aanvullende transportkosten meebrengt; dat het aldus gerechtvaardigd is bijgevolg de restitutie te verhogen in die gevallen waarbij het vervoer noodzakelijkerwijs langs de laatstgenoemde route moet plaatsvinden;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat toepassing van bovengenoemde voorschriften en criteria ten aanzien van de huidige marktsituatie of de verwachte ontwikkelingen en met name ten aanzien van de noteringen en prijzen voor groenten en fruit in de Gemeenschap en in de inter-

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 147.

⁽³⁾ PB nr. L 318 van 18. 12. 1969, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. L 266 van 25. 11. 1972, blz. 7.

nationale handel leidt tot vaststelling van de restitutie zoals hieronder is vermeld ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De restituties bij uitvoer in de sector groenten en fruit worden op de in de bijlage opgenomen bedragen vastgesteld.
2. Indien appelen naar hun bestemming worden vervoerd via de Kaap de Goede Hoop wordt het in de

bijlage vermelde bedrag verhoogd met 4 rekeneenheden per 100 kg netto.

3. De bepalingen van artikel 2 ter van Verordening (EEG) nr. 497/70 van de Commissie van 17 maart 1970 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verlening van restituties bij de uitvoer van groenten en fruit ⁽¹⁾, vervolledigd door Verordening (EEG) nr. 316/71 ⁽²⁾, zijn van toepassing op de uitvoer van walnoten in de dop, appelen en perziken opgesomd in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 18. 3. 1970, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 36 van 13. 2. 1971, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 houdende vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector groenten en fruit

(R.E./100 kg netto)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de waar	Bedrag van de restitutie
ex 07.01 M II	Tomaten van de klassen Extra, I en II, voor uitvoer naar Oostenrijk	4,00
ex 08.02 C	Citroenen, vers, van de klassen Extra, I en II : voor de uitvoer naar : — landen of staten met planeconomie in Centraal- en Oost-Europa — andere bestemmingen	2,50 1,44
ex 08.04 A I	Druiven voor tafelgebruik : — vers, in de open grond geteeld, van de klassen Extra en I voor uitvoer naar Oostenrijk — vers, in kassen geteeld, van de klassen Extra en I	4,00 16,00
08.05 B	Walnoten, (okkernoten) : — in de dop — zonder dop of schaal ⁽¹⁾	8,00 15,00
ex 08.05 G	Hazelnoten, zonder dop of schaal	4,00
ex 08.06 A II	Appelen van de klassen Extra, I en II, met uitzondering van ciderappelen : — voor uitvoer naar de landen en gebieden van Afrika met uitzondering van Zuid-Afrika, de landen van het Arabisch schiereiland, Syrië, de landen of staten met planeconomie in Centraal- en Oost-Europa, Oostenrijk, Zweden, Noorwegen, Finland, IJsland, Brazilië, Venezuela en Peru	3,00
ex 08.07 B	Perziken (andere dan bloedperziken en nectarines) van de klassen Extra, I en II	6,00

⁽¹⁾ Waarvoor de douaneformaliteiten voor uitvoer voor 1 november 1974 zijn vervuld.

VERORDENING (EEG) Nr. 1807/74 VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1974

houdende wederinstelling van de heffing van de douanerechten voor projectietoestellen voor niet bewegende beelden ; vergrotings- en verkleiningstoestellen voor de fotografie, van post 90.09, van oorsprong uit de ontwikkelingslanden ten behoeve waarvan bij Verordening (EEG) nr. 3501/73 van de Raad van 18 december 1973 tariefpreferenties werden geopend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3501/73 van de Raad van 18 december 1973 betreffende de opening van tariefpreferenties voor bepaalde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende, dat de schorsing van de douanerechten, krachtens artikel 1, lid 3, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten wordt toegestaan binnen een communautair plafond, uitgedrukt in rekenen eenheden, dat normaliter gelijk is aan de som van, enerzijds, de waarde van de cif-invoer in de Gemeenschap, in 1971, van de betrokken produkten van herkomst uit de door deze regeling begunstigde landen en gebieden, met uitzondering van die waarvoor reeds andere door de Gemeenschap toegekende preferentiële tariefstelsels gelden, en, anderzijds, 5 % van de waarde van de cif-invoer in 1971 uit andere landen, alsmede uit die landen en gebieden waarvoor genoemde stelsels reeds gelden ; dat naar luid van artikel 2, lid 1, van genoemde verordening de heffing van de douanerechten op elk moment weer kan worden ingevoerd, zodra het bovenvermelde plafond op het niveau van de Gemeenschap is bereikt ;

Overwegende, dat voor projectietoestellen voor niet bewegende beelden ; vergrotings- en verkleiningstoestellen voor de fotografie het plafond volgens de op bovenaangehaalde basis uitgevoerde berekeningen

1 108 000 rekenen eenheden bedraagt ; dat op 8 juli 1974 de invoer in de Gemeenschap van genoemde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het bovenvermelde plafond heeft bereikt ; dat derhalve, gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 3501/73, die het inacht nemen van een plafond voorschrijft, wederinvoering van de douanerechten voor de betrokken produkten geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 15 juli 1974 wordt de heffing van de douanerechten geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3501/73 van de Raad van 18 december 1973, wederingevoerd op de invoer in de Gemeenschap van de volgende produkten :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
90.09	Projectietoestellen voor niet bewegende beelden ; vergrotings- en verkleiningstoestellen voor de fotografie

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

(1) PB nr. L 358 van 28. 12. 1973, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 1808/74 VAN DE COMMISSIE

van 10 juli 1974

houdende wijziging van Verordening nr. 467/67/EEG ten aanzien van de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1129/74 ⁽²⁾, en met name op artikel 19,

Overwegende dat Verordening nr. 467/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967 houdende vaststelling van de omrekeningsgetallen, de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1499/72 ⁽⁴⁾, in artikel 2 de bewerkingskosten en in artikel 3 de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst vaststelt; dat als gevolg van de algemene verhoging van de prijzen en de prijsvormende factoren de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten zijn gestegen, zodat het noodzakelijk is thans de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten op een representatief niveau voor de gehele Gemeenschap vast te stellen;

Overwegende dat de waarde van breukrijst die bij de omrekening van een verwerkingsstadium naar een ander verwerkingsstadium in aanmerking moet worden genomen, is vastgesteld in artikel 4 van Verordening nr. 467/67/EEG; dat sedert deze vaststelling de waarde van breukrijst zowel op de interne als op de wereldmarkt is gestegen; dat derhalve deze waarden, dienovereenkomstig dienen te worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening nr. 467/67/EEG komt als volgt te luiden:

- ⁽¹⁾ PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 128 van 10. 5. 1974, blz. 20.
⁽³⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 158 van 14. 7. 1972, blz. 22.

„1. De bij de omrekening van padie in gedopte rijst in aanneming te nemen bewerkingskosten bedragen 2,155 rekeneenheden per 100 kilogram padie.

2. De bij de omrekening van gedopte rijst in volwitte rijst in aanmerking te nemen bewerkingskosten bedragen 2,155 rekeneenheden per 100 kilogram gedopte rijst.

3. Bij de omrekening van halfwitte rijst in volwitte rijst worden geen bewerkingskosten in aanmerking genomen.”

Artikel 2

Artikel 3 van Verordening nr. 467/67/EEG komt als volgt te luiden:

„1. De waarde van de bijprodukten bij de bewerking van padie tot gedopte rijst wordt geacht gelijk te zijn aan nul.

2. De waarde van de bijprodukten bij de bewerking van gedopte rijst tot volwitte rijst is gelijk aan:

- a) 2,15 rekeneenheden per 100 kg gedopte rondkorrelige rijst,
 b) 3,15 rekeneenheden per 100 kg gedopte langkorrelige rijst.

3. De waarde van de bijprodukten bij de bewerking van halfwitte rijst tot volwitte rijst is gelijk aan:

- a) 0,65 rekeneenheid per 100 kilogram halfwitte rondkorrelige rijst,
 b) 0,80 rekeneenheid per 100 kilogram halfwitte langkorrelige rijst.”

Artikel 3

In artikel 4 van Verordening 467/67/EEG wordt

- in de eerste alinea 0,08 rekeneenheid vervangen door 0,09 rekeneenheid per kilogram breukrijst.
 — in de tweede alinea 0,11 rekeneenheid vervangen door 0,12 rekeneenheid per kilogram breukrijst.

- de tekst bij het eerste gedachtenstreepje van de derde alinea gelezen als volgt :
- „— 9 rekeneenheden per 100 kilogram gedopte rijst ;”
- de tekst bij het tweede gedachtenstreepje van de derde alinea gelezen als volgt :

„— 12 rekeneenheden per 100 kilogram halfwitte of volwitte rijst.”

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

VERORDENING (EEG) Nr. 1809/74 VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1974

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1770/72 betreffende de nadere voorwaarden waaraan uit derde landen ingevoerde wijn voor rechtstreekse menselijke consumptie moet voldoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2592/73⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1770/72 van de Commissie van 2 augustus 1972 betreffende de nadere voorwaarden waaraan uit derde landen ingevoerde wijn voor rechtstreekse menselijke consumptie moet voldoen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2865/73⁽⁴⁾, met name is bepaald dat elke partij uit derde landen in de Gemeenschap ingevoerde wijn vergezeld dient te gaan van een document;

Overwegende dat het verplicht stellen van deze documenten voor invoer van kleine hoeveelheden meer moeilijkheden dan voordelen oplevert; dat namelijk de kosten voor de afgifte van de betrokken documenten in het uitvoerende derde land niet in een redelijke verhouding staan tot de voordelen die de invoer in de Gemeenschap kan opleveren; dat dezelfde situatie bestaat ten aanzien van de in de Gemeenschap uit te voeren controles; dat bovendien bij geringe hoeveelheden de eventuele niet-naleving van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1599/71 van de Raad van 20 juli 1971 tot vaststelling van nadere voorwaarden waaraan ingevoerde wijn die is bestemd voor rechtstreekse menselijke consumptie, moet beantwoorden⁽⁵⁾, geen gevaar voor de doeleinden die door deze verordening worden nagestreefd, lijkt op te leveren; dat bijgevolg de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1599/71 alleen moeten worden toegepast op de invoer uit een derde land die 500 hl per jaar overschrijdt;

Overwegende evenwel dat deze vrijstelling slechts moet worden toegepast wanneer zij alleen betrekking heeft op de producerende landen waaruit de wijnen van oorsprong zijn, ten einde elke verlegging van het handelsverkeer via andere, niet-producerende derde landen te voorkomen; dat voorts, aangezien de ingevoerde hoeveelheden alleen kunnen worden beoordeeld op grond van de in het verleden opgedane erva-

ring, de toepassing van de vrijstelling moet worden beperkt tot een periode gedurende welke de ontwikkeling van de invoer kan worden gevolgd;

Overwegende bovendien dat eveneens de gevallen moeten worden vastgesteld waarin het document niet is vereist, met name omdat de betrokken ingevoerde wijnen niet bestemd zijn voor de normale handelsstromen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1770/72 komt als volgt te luiden:

„1. Het bepaalde in deze verordening is niet van toepassing:

- a) op hoeveelheden wijn van ten hoogste 15 l:
 - in de vorm van één partij niet voor de verkoop bestemde handelsmonsters;
 - deel uitmakend van de persoonlijke bagage van reizigers;
 - deel uitmakend van aan particulieren gerichte kleine zendingen, wanneer deze hoeveelheden klaarblijkelijk bestemd zijn voor eigen gebruik van de bedoelde personen of voor gebruik door leden van hun gezin;
- b) op wijnen, deel uitmakend van een te verhuizen inboedel van particulieren;
- c) op wijnen, bestemd voor handelsbeurzen waarvoor de daartoe ingestelde bijzondere douaneregeling geldt, onder voorbehoud dat de betrokken wijnen zijn verpakt in recipiënten van ten hoogste 2 l;
- d) op hoeveelheden wijn die worden ingevoerd met het oog op wetenschappelijke en technische proeven, tot maximum 1 hl per zending;
- e) tot uiterlijk 31 december 1974, op de invoer van wijnen bestemd voor rechtstreekse menselijke consumptie, verpakt in recipiënten van

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 269 van 26. 9. 1973, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 191 van 21. 8. 1972, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB nr. L 295 van 23. 10. 1973, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 3.

- ten hoogste 2 l, van oorsprong en van herkomst uit de derde landen die worden opgesomd in de in bijlage IV van deze verordening opgenomen lijst;
- f) op wijnen die bestemd zijn voor de diplomatieke vertegenwoordigingen, de consulaire diensten en daarmee gelijkgestelde organisaties, ingevoerd uit hoofde van de aan deze toegekende vrijdom;
- g) op wijnen die behoren tot de voorraden bestemd voor consumptie aan boord van internationale transportmiddelen;
2. Het bepaalde in deze verordening laat de voor de grensbewoners geldende regeling onverlet.

3. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen om de controle op de bestemming van de in lid 1 bedoelde wijnen te verzekeren."

Artikel 2

De Verordening (EEG) nr. 1770/72 wordt aangevuld met bijlage IV, waarvan de tekst zich in bijlage van onderhavige verordening bevindt.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 augustus 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

BIJLAGE IV

- Brazilië
 - Canada
 - Verenigde Staten
 - Iran
 - Libanon
 - Volksrepubliek China
 - Tai-wan
 - U.S.S.R.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 1810/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van perziken uit Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2745/72 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,5 rekeneenheid beneden de referentieprijs ligt, wordt, behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor de betrokken herkomst ingesteld; dat deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs en het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1244/74 van de Commissie van 16 mei 1974 tot vaststelling van de referentieprijzen voor perziken voor het verkoopseizoen 1974 ⁽³⁾, de referentieprijs voor deze produkten van kwaliteitsklasse I wordt vastgesteld op 27,4 rekeneenheden per 100 kg netto voor de maand juli 1974;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden vermindert met de in artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat de in aanmerking te nemen prijzen, bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1291/70 ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2846/72 ⁽⁵⁾, op de representatieve markten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat voor de perziken ingevoerd uit Griekenland de aldus berekende invoerprijs zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op een peil dat ten minste 0,5 rekeneenheid beneden de referentieprijs ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld moet worden voor perziken uit Griekenland;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt op de invoer van perziken (onderverdeling 08.07 B van het gemeenschappelijk douanetarief) uit Griekenland een compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 2,4 rekeneenheden per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 147.

⁽³⁾ PB nr. L 134 van 17. 5. 1974, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 144 van 2. 7. 1970, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 299 van 31. 12. 1972, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1811/74 VAN DE COMMISSIE**van 11 juli 1974****houdende wijziging van de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op het te Brussel op 22 januari 1972 ondertekende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 229/73 van de Raad van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de algemene regelen van het stelsel van compenserende bedragen in de sector granen alsmede vaststelling van deze bedragen voor sommige produkten⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1967/73⁽³⁾, en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 243/73 van de Raad van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de algemene regelen van het stelsel van compenserende bedragen in de sector rijst alsmede vaststelling van deze bedragen voor sommige produkten⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de bedragen die als compenserende bedragen moeten worden toegepast voor de produkten van de sectoren granen en rijst zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1656/74⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1792/74⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1656/74 ertoe leidt de thans geldende bedragen te wijzigen zoals in de bijlage van deze verordening is aangegeven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in bijlagen van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1656/74 vastgestelde bedragen, die als compenserende bedragen moeten worden toegepast, worden gewijzigd zoals in de bijlage van deze verordening is aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 27 van 1. 2. 1973, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 201 van 21. 7. 1973, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 29 van 1. 2. 1973, blz. 26.

⁽⁵⁾ PB nr. L 175 van 29. 6. 1974, blz. 31.

⁽⁶⁾ PB nr. L 187 van 11. 7. 1974, blz. 25.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC) u.a./1 000 kg

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.03	2,00	2-00	2-00
10.04	2,00	2-00	2-00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,036	0-036	0-036
11.01 C ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.01 D ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 A III ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 A IV ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 B I a) 2 aa)	0,204	0-204	0-204
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 C III ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 C IV ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 D III ⁽¹⁾	0,204	0-204	0-204
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,204	0-204	0-204
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,204	0-204	0-204
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,204	0-204	0-204
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	0,280	0-280	0-280
11.02 F III ⁽¹⁾	0,204	0-204	0-204
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,204	0-204	0-204
11.06 A	0,036	0-036	0-036
11.07 A II a)	0,356	0-356	0-356
11.07 A II b)	0,266	0-266	0-266
11.07 B	0,310	0-310	0-310
23.02 A I a)	0,016	0-016	0-016
23.02 A I b) 1	0,016	0-016	0-016
23.02 A I b) 2	0,016	0-016	0-016
23.02 A II a)	0,016	0-016	0-016
23.02 A II b)	0,016	0-016	0-016

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.
- Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.
- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.
- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.
- Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.
- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.
- I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.
- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.
- Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.
- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

VERORDENING (EEG) Nr. 1812/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1602/
74⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, en met name op
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de speciale heffing bij uitvoer van
witte suiker en ruwe suiker is vastgesteld in Verorde-
ning (EEG) nr. 1791/74⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1791/74 genoemde voorschriften, criteria en

uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
speciale heffing bij uitvoer in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, tweede alinea, van Verordening
nr. 1009/67/EEG bedoelde speciale heffing bij uitvoer
van suiker, vastgesteld in de bijlage van de Verorde-
ning (EEG) nr. 1791/74 wordt in overeenstemming
met de in de bijlage van deze verordening opgenomen
bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 27. 6. 1974, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 187 van 11. 7. 1974, blz. 23.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 tot wijziging van de speciale uitvoerheffing voor witte suiker en ruwe suiker

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(R.E./100 kg) Bedrag van de speciale heffing bij uitvoer
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. Gedenatureerd :	
	I. witte suiker	28,00
	II. ruwe suiker	23,00 (*)
	B. Niet-gedenatureerd :	
	I. witte suiker	28,00
	ex II. ruwe suiker, met uitzondering van kandijsuiker	23,00 (*)

(*) Dit bedrag is van toepassing op ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de uitgevoerde ruwe suiker geen 92 % is, wordt de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1074/72.

VERORDENING (EEG) Nr. 1813/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

tot vaststelling van de restituties in de sector melk en zuivelprodukten voor produkten die als zodanig worden uitgevoerd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd door Verordening (EEG) nr. 419/74⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 4,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de produkten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68 van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het bedrag van de restitutie in de sector melk en zuivelprodukten⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72⁽⁴⁾, de restituties voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastgesteld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare hoeveelheden; evenals met de prijzen voor melk en zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,

— het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen, die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel met name rekening wordt gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco-grens van de Gemeenschap;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 876/68, de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten, waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie, ten minste eenmaal per 4 weken wordt vastgesteld; dat echter het bedrag van de restitutie op hetzelfde niveau gedurende meer dan 4 weken gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte die is toegevoegd aan het Verdrag betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, ondertekend te Brussel op 22 januari 1972, de verleende restitutie voor de produkten die behoren tot de onderverdeling 04.02 B gelijk is aan de som van 2 elementen, waarvan de een dient om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelprodukten

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 49 van 21. 2. 1974, blz. 2.

PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.

en de ander om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde saccharose; dit element wordt echter alleen in aanmerking genomen, wanneer de toegevoegde saccharose uit in de Gemeenschap geogste suikerbieten of uit in de Gemeenschap geogst riet-suiker is vervaardigd;

Overwegende dat voor de produkten van de onderverdeling 04.02 B II a) of 04.02 B II b) 1 met een vetgehalte van 9,5 gewichtsprocenten of minder het eerste bovenbedoelde element voor 100 kg van het gehele produkt wordt vastgesteld; dat voor de andere produkten van de onderverdeling 04.02 B dit element wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kilogram zuivelprodukten in het gehele produkt;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967, houdende gemeenschappelijke ordening der markten in de suikersector⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1602/74⁽²⁾, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van restitutie voor de produkten en de bedragen, vastgelegd in de bijlage;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn over de in artikel 1, lid 1, vervatte maatregelen; dat de in artikel 1, lid 2, vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voor de produkten als zodanig zijn vastgesteld op de bedragen in de bijlage vermeld.
2. Voor de uitvoer naar zone E werd geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 27. 6. 1974, blz. 7.

BIJLAGE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.01	<p>Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker :</p> <p>ex. A. andere dan wei, met een vetgehalte van niet meer dan 6 gewichtspercenten:</p> <p>I. Yoghurt, kefir, gestremde melk, karnemelk en andere gegiste of aanzuurde melk :</p> <p>a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder</p> <p>b) andere</p> <p>II. andere :</p> <p>a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 liter of minder en met een vetgehalte :</p> <p>1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten :</p> <p>(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent</p> <p>(bb) met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent doch niet meer dan 3 gewichtspercenten</p> <p>voor de uitvoer naar :</p> <p>— bij de Gemeenschap nabijgelegen landen</p> <p>— de andere bestemmingen</p> <p>(cc) met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspercenten</p> <p>voor de uitvoer naar :</p> <p>— bij de Gemeenschap nabijgelegen landen</p> <p>— de andere bestemmingen</p> <p>2. van meer dan 4 gewichtspercenten</p> <p>voor de uitvoer naar :</p> <p>— bij de Gemeenschap nabijgelegen landen</p> <p>— de andere bestemmingen</p> <p>b) overige, met een vetgehalte :</p> <p>1. van niet meer dan 4 gewichtspercenten :</p> <p>(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 1,5 gewichtspercent</p> <p>(bb) met een vetgehalte van meer dan 1,5 gewichtspercent doch niet meer dan 3 gewichtspercenten</p> <p>(cc) met een vetgehalte van meer dan 3 gewichtspercenten</p> <p>2. van meer dan 4 gewichtspercenten</p> <p>ex B. andere, met uitzondering van wei, met een vetgehalte :</p> <p>ex I. van meer dan 6 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten :</p> <p>(a) met een vetgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten</p> <p>(b) met een vetgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten</p> <p>(c) met een vetgehalte van meer dan 17 gewichtspercenten</p> <p>II. van meer dan 21 doch niet meer dan 45 gewichtspercenten :</p> <p>(a) met een vetgehalte van niet meer dan 39 gewichtspercenten</p> <p>(b) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten</p>	<p>0110 00</p> <p>0120 00</p> <p>0130 10</p> <p>0130 22</p> <p>0130 31</p> <p>0140 00</p> <p>0150 10</p> <p>0150 21</p> <p>0150 31</p> <p>0160 00</p> <p>0200 05</p> <p>0200 11</p> <p>0200 21</p> <p>0300 10</p> <p>0300 20</p>	<p>2,47</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>2,54</p> <p>2,76</p> <p>3,57</p> <p>3,70</p> <p>3,55</p> <p>4,30</p> <p>—</p> <p>2,40</p> <p>2,40</p> <p>2,40</p> <p>8,78</p> <p>12,07</p> <p>19,76</p> <p>24,15</p> <p>43,90</p>

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.01 (vervolg)	III. van meer dan 45 gewichtspercenten : (a) met een vetgehalte van niet meer dan 68 gewichtspercenten (b) met een vetgehalte van meer dan 68 gewichtspercenten	0400 11 0400 21	50,49 75,73
04.02	Melk en room, verduurzaamd, ingedikt of met toegevoegde suiker :		
	A. zonder toegevoegde suiker :		
	II. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	a) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	1 van niet meer dan 1,5 gewichtspercent :		
	(aa) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder	0620 10	4,00
	(bb) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van meer dan 1 kg	0620 15	4,00
	(cc) andere	0620 21	4,00
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten :		
	(111) in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder	0720 11	4,00
	(222) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van meer dan 1 kg	0720 15	4,00
	(333) andere	0720 17	4,00
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	0720 20	16,69
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	0720 30	23,04
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	0720 40	31,50
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	0820 00	33,61
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	0920 10	35,73
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	0920 20	48,42
	b) andere, met een vetgehalte :		
	1. van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	1020 00	4,00
	2. van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	1120 10	4,00
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	1120 20	16,69
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	1120 30	23,04
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	1120 40	31,50
	3. van meer dan 27 doch niet meer dan 29 gewichtspercenten	1220 00	33,61
	4. van meer dan 29 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	1320 10	35,73
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	1320 20	48,42

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	III. Melk en room, andere dan in poeder of in korrels :		
	a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder of in verpakkingen van glas met een inhoud van niet meer dan 0,5 liter, en met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten :		
	ex 1. met een vetgehalte van niet meer dan 8,9 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van meer dan 3 doch niet meer dan 7,4 gewichtspercenten	1420 11	7,18
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 7,4 gewichtspercenten	1420 21	9,80
	2. andere	1520 00	11,58
	b) andere, met een vetgehalte :		
	ex 1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van meer dan 3 doch niet meer dan 7,4 gewichtspercenten	1620 11	7,18
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 7,4 doch niet meer dan 8,9 gewichtspercenten	1620 21	9,80
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 8,9 doch niet meer dan 11 gewichtspercenten	1620 30	11,58
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten	1620 40	12,07
	(ee) met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	1620 50	24,15
	(ff) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten	1620 60	43,90
	2. van meer dan 45 gewichtspercenten	1720 00	50,49
	B. met toegevoegde suiker :		
	I. Melk en room, in poeder of in korrels :		
	ex b) andere, met uitzondering van wei :		
	1. in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2,5 kg of minder en met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	2220 00	0,0160 ⁽¹⁾ per kg
	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	2320 10	0,0160 ⁽¹⁾ per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	2320 20	0,1429 ⁽¹⁾ per kg
	(33) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	2320 30	0,2064 ⁽¹⁾ per kg
	(44) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	2320 40	0,2910 ⁽¹⁾ per kg
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	2420 10	0,3121 ⁽¹⁾ per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	2420 20	0,4602 ⁽¹⁾ per kg
	2. overige, met een vetgehalte :		
	aa) van niet meer dan 1,5 gewichtspercent	2520 00	— ⁽¹⁾ per kg

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.02 (vervolg)	bb) van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 11 gewichtspercenten	2620 10	— ⁽¹⁾ per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 11 doch niet meer dan 17 gewichtspercenten	2620 20	0,1079 ⁽¹⁾ per kg
	(33) met een vetgehalte van meer dan 17 doch niet meer dan 25 gewichtspercenten	2620 30	0,1714 ⁽¹⁾ per kg
	(44) met een vetgehalte van meer dan 25 gewichtspercenten	2620 40	0,2560 ⁽¹⁾ per kg
	cc) van meer dan 27 gewichtspercenten :		
	(11) met een vetgehalte van niet meer dan 41 gewichtspercenten	2720 10	0,2771 ⁽¹⁾ per kg
	(22) met een vetgehalte van meer dan 41 gewichtspercenten	2720 20	0,4252 ⁽¹⁾ per kg
	ex II. Melk en room, met uitzondering van wei, andere dan in poeder of in korrels :		
	ex a) luchtdicht verpakt in metalen blikken of bussen, met een netto-inhoud van 454 gram of minder en met een vetgehalte van niet meer dan 9,5 gewichtspercenten :		
	(1) met een vetgehalte van niet meer dan 6,9 gewichtspercenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	2810 10	1,10 ⁽²⁾
	(2) met een vetgehalte van meer dan 6,9 gewichtspercenten en een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	2810 20	9,30 ⁽²⁾
	b) andere, met een vetgehalte :		
	ex 1. van niet meer dan 45 gewichtspercenten :		
	(aa) met een vetgehalte van niet meer dan 6,9 gewichtspercenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	2910 70	1,10 ⁽²⁾
	(bb) met een vetgehalte van meer dan 6,9 doch niet meer dan 9,5 gewichtspercenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van 15 gewichtspercenten of meer	2910 75	9,30 ⁽²⁾
	(cc) met een vetgehalte van meer dan 9,5 doch niet meer dan 21 gewichtspercenten, met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof van minder dan 15 gewichtspercenten	2910 80	0,1007 ⁽¹⁾ per kg
	(dd) met een vetgehalte van meer dan 21 doch niet meer dan 39 gewichtspercenten	2910 85	0,2215 ⁽¹⁾ per kg
	(ee) met een vetgehalte van meer dan 39 gewichtspercenten	2910 90	0,4190 ⁽¹⁾ per kg
	2. van meer dan 45 gewichtspercenten	3010 00	0,4849 ⁽¹⁾ per kg
04.03	Boter :		
	ex A. met een vetgehalte van 85 gewichtspercenten of minder :		
	(I) met een vetgehalte van 62 of meer, doch minder dan 78 gewichtspercenten	3110 05	
	voor de uitvoer naar :		
	— Canada, Mexico en Porto Rico		—
	— de andere bestemmingen		52,95

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.03 (vervolg)	(II) met een vetgehalte van 78 of meer, doch minder dan 80 gewichtspercenten	3110 16	— 66,60
	voor de uitvoer naar : — Canada, Mexico en Porto Rico — de andere bestemmingen		
	(III) met een vetgehalte van 80 of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten	3110 22	— 68,30
	voor de uitvoer naar : — Canada en Porto Rico — de andere bestemmingen		
	(IV) met een vetgehalte van 82 of meer gewichtspercenten	3110 32	— 70,00
	voor de uitvoer naar : — Canada en Porto Rico — de andere bestemmingen		
	B. andere, met een vetgehalte :		
	(I) van niet meer dan 99,5 gewichtspercenten	3210 10	— 70,00
	voor de uitvoer naar : — Canada, Mexico en Porto Rico — de andere bestemmingen		
	(II) van meer dan 99,5 gewichtspercenten	3210 20	— 100,00
	voor de uitvoer naar : — Canada, Mexico en Porto Rico — de andere bestemmingen		
04.04	Kaas en wrongel :		
	ex A. Emmental en Gruyère, andere dan geraspt of in poeder :		
	II. andere	3800 00	
	voor de uitvoer naar : — de zone D — Liechtenstein en Zwitserland — Oostenrijk — de andere bestemmingen		18,00 — 29,80 55,00
	ex C. Blauw-groen geaderde kaas, andere dan geraspt of in poeder, met uitzondering van Roquefort	4000 00	
	voor de uitvoer naar : — de zone D — de andere bestemmingen		35,00 45,00
	D. Smeltkaas, andere dan geraspt of in poeder :		
	II. andere, met een vetgehalte :		
	a) van niet meer dan 36 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	ex 1. van niet meer dan 48 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof :		
	(aa) van 33 gewichtspercenten of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten	4410 10	
	voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen		1,00 11,50 18,28
	(bb) van 38 gewichtspercenten of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :		
	(11) minder dan 20 gewichtspercenten	4410 20	
	voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen		1,00 11,50 18,28

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(22) 20 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4410 30	1,00 16,50 25,93
	(cc) van 43 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :		
	(11) minder dan 20 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4410 40	1,00 11,50 18,28
	(22) 20 gewichtspercenten of meer doch minder dan 40 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4410 50	1,00 16,50 25,93
	(33) 40 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4410 60	1,00 21,45 43,19
	ex 2. van meer dan 48 gewichtspercenten en een gehalte in droge stof :		
	(aa) van 33 gewichtspercenten of meer doch minder dan 38 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4510 10	1,00 11,50 18,28
	(bb) van 38 gewichtspercenten of meer doch minder dan 43 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4510 20	1,00 16,50 25,93
	(cc) van 43 gewichtspercenten of meer doch minder dan 46 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4510 30	1,00 21,45 43,19
	(dd) van 46 gewichtspercenten of meer en met een vetgehalte, berekend op de droge stof van :		
	(11) minder dan 55 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4510 40	1,00 21,45 43,19

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(22) 55 gewichtspercenten of meer voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4510 50	1,00 25,40 50,45
	b) van meer dan 36 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	4610 00	1,00 25,40 50,45
	E. andere :		
	I. andere dan geraspt of in poeder, met een vetgehalte van niet meer dan 40 gewichtspercenten en een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa :		
	ex a) van niet meer dan 47 gewichtspercenten :		
	(1) Grana, Parmigiano Reggiano	4710 11	62,00
	(2) Fiore Sardo, Percorino	4710 16	77,00
	(3) andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 30 gewichtspercenten of meer	4710 21	62,00
	b) van meer dan 47 doch niet meer dan 72 gewichtspercenten :		
	ex 1. Cheddar, Chester, met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 48 gewichtspercenten of meer	4810 30	
	voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — Canada, Mexico en Porto Rico — de andere bestemmingen		8,00 12,00 27,00 46,00
	ex 5. andere, met een vetgehalte, berekend op de droge stof :		
	(aa) van minder dan 5 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer	5120 11	—
	(bb) van 5 of meer doch minder dan 19 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof van 32 gewichtspercenten of meer	5120 15	34,00
	(cc) van 19 of meer doch minder dan 39 gewichtspercenten en met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa van niet meer dan 62 gewichtspercenten	5120 21	
	voor de uitvoer naar : — Zwitserland — de andere bestemmingen		7,00 41,00

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(dd) van 39 gewichtspercenten of meer :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano voor de uitvoer naar : — Zwitserland — de andere bestemmingen	5120 31	7,00 53,00
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsiter voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	5120 44	9,00 7,00 47,00
	(33) Butterkäse, Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	5120 54	9,00 7,00 40,00
	(44) Cantal-Colby, Monterey voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	5120 57	8,00 7,00 51,00
	(55) gezouten ricotta met een vetgehalte van 30 gewichtspercenten of meer	5120 59	25,00
	(66) Feta, met een vochtgehalte berekend op de vetvrije kaasmassa van meer dan 62 gewichtspercenten doch niet meer dan 72 gewichtspercenten, in bergingsmiddelen welke pekels bevatten voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland — de andere bestemmingen	5120 80	10,00 7,00 37,50
	(77) andere, met een vochtgehalte berekend op de vetvrije kaasmassa : (aaa) van meer dan 47 doch niet meer dan 52 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — Zwitserland — de andere bestemmingen	5120 85	7,00 53,00

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
04.04 (vervolg)	(bbb) van meer dan 52 doch niet meer dan 62 gewichtspercenten voor de uitvoer naar : — de zone D — Zwitserland -- de andere bestemmingen	5120 90	9,00 7,00 47,00
	II. Overige :		
	ex a) geraspt of in poeder, met een vetgehalte van meer dan 20 gewichtspercenten, met een gehalte aan lactose (melksuiker) van minder dan 5 gewichtspercenten en met een gehalte aan droge stof :		
	(1) van 80 of meer doch minder dan 85 gewichtspercenten	5310 10	35,00
	(2) van 85 gewichtspercenten of meer	5310 20	45,00
23.07	Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker ; andere preparaten, van de soorten welke worden gebezigd voor het voederen van dieren :		
	ex B. ander, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 17.05 B, zetmeel en zuivelprodukten, met uitzondering van bijzonder veevoeder (*) :		
	bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :		
	a) geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :		
	3. met een gehalte aan zuivelprodukten van 50 of meer, doch minder dan 75 gewichtspercenten en met een gehalte aan magere-melkpoeder behorende tot de onderverdeling 04.02 A II b) 1 :		
	(aa) van minder dan 30 gewichtspercenten	5700 11	—
	(bb) van 30 of meer, doch minder dan 40 gewichtspercenten	5700 21	1,28
	(cc) van 40 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten	5700 31	1,68
	(dd) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspercenten	5700 40	2,08
	(ee) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspercenten	5700 50	2,48
	(ff) van 70 of meer gewichtspercenten	5700 60	2,88
	4. met een gehalte aan zuivelprodukten van 75 of meer gewichtspercenten en met een gehalte aan magere-melkpoeder behorende tot de onderverdeling 04.02 A II b) 1 :		
	(aa) van minder dan 30 gewichtspercenten	5800 11	—
	(bb) van 30 of meer, doch minder dan 40 gewichtspercenten	5800 21	1,28
	(cc) van 40 of meer, doch minder dan 50 gewichtspercenten	5800 30	1,68
	(dd) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspercenten	5800 40	2,08
	(ee) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspercenten	5800 50	2,48
	(ff) van 70 of meer, doch minder dan 75 gewichtspercenten	5800 60	2,88
	(gg) van 75 of meer doch minder dan 80 gewichtspercenten	5800 70	3,08
	(hh) van 80 of meer gewichtspercenten	5800 80	3,28

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Code	Bedrag van de restitutie in R.E./100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven)
23.07 (vervolg)	II. geen zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucose stroop, doch wel zuivelprodukten bevattend en met een gehalte aan magere-melkpoeder behorende tot de onderverdeling 04.02 A II b) 1 : (a) van 50 of meer, doch minder dan 60 gewichtspercenten (b) van 60 of meer, doch minder dan 70 gewichtspercenten (c) van 70 of meer, doch minder dan 80 gewichtspercenten (d) van 80 of meer gewichtspercenten	 5900 10 5900 20 5900 30 5900 40	 2,08 2,48 2,88 3,28

(1) Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van toegevoegde melkvreemde stoffen en van toegevoegde melksuiker niet in aanmerking genomen.

Het bedrag van de restitutie voor 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het bedrag aangeduid per kg, vermenigvuldigd met het gewicht aan melk en room vervat in 100 kg produkt ;
- b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.

(2) Het bedrag van de restitutie per 100 kg produkt behorende tot deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het aangeduide bedrag per 100 kg ;
- b) een element berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1098/68.

(3) Als bijzonder veevoeder wordt beschouwd veevoeder dat bevat :

- a) magere-melkpoeder,
- b) vismeel en
- c) actieve kool of een mengsel van tartrazinegeel (E 102) en patentblauw V (E 131) of cochenille-rood A (E 124), of patentblauw V (E 131)

N.B. : Worden beschouwd als „bij de Gemeenschap nabijgelegen landen”, in de zin van deze verordening, de volgende bestemmingen : zone D, Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, Joegoslavië evenals de bij artikel 2 van Verordening nr. 1041/67/EEG bedoelde bestemmingen. De zones A, B, C, D en E zijn deze die worden bepaald bij Verordening (EEG) nr. 1098/68, gewijzigd (PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10).

Zone E = grondgebieden van de Verenigde Staten van Amerika gelegen op het Amerikaanse continent evenals de Hawaii-eilanden.

Voor het berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de melkvreemde vetten niet in aanmerking genomen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1814/74 VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1974

houdende wijziging van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 662/74 ⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 5,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1667/74 van de Commissie van 27 juni 1974 ⁽³⁾, de restituties heeft vastgesteld welke vanaf 1 juli 1974 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen ;Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2682/72 van de Raad van 12 december 1972, tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽⁴⁾, de restitutievoet per 100 kg basisproduct voor iedere maand moet worden vastgesteld ; dat deze regel, gegeven om de zekerheid te scheppen welke de verwerkende industrie behoeft voor het afsluiten van haar uitvoercon-

tracten, niet verhindert dat de restitutievoet in de loop van de maand waarvoor hij was vastgesteld wordt gewijzigd in uitzonderlijke omstandigheden, geschapen door grote schommelingen in de wereldmarktprijzen ; dat het daarom nodig is de restitutievoet, toepasselijk voor bepaalde zuivelprodukten uitgevoerd in de vorm van bepaalde niet onder bijlage II van het Verdrag vallende goederen bijgevolg te wijzigen ;

Overwegende dat er aanleiding is voor speciale maatregelen voor de uitvoer naar zone E,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :*Artikel 1*

De restitutievoet, toepasselijk voor bepaalde zuivelprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen, opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 804/68 is gewijzigd zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.

Voor de uitvoer naar zone E werd geen restitutie vastgesteld.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 85 van 29. 3. 1974, blz. 51.⁽³⁾ PB nr. L 175 van 29. 6. 1974, blz. 64.⁽⁴⁾ PB nr. L 289 van 27. 12. 1972, blz. 13.

BIJLAGE

van de verordening van de Commissie van 11 juli 1974 tot wijziging van de bedragen van de restituties welke op bepaalde zuivelprodukten, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen, van toepassing zijn

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de produkten	Restituties in R.E./100 kg
ex 04.02 A II	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 2) : a) in geval van uitvoer van goederen van post 35.01 van het gemeenschappelijk douanetarief b) in geval van uitvoer van andere goederen	— 4,00
ex 04.02 A II	Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 3)	33,00
ex 04.02 A III	Ingedikte melk met een vetgehalte van 7,5 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof van 25 gewichtspercenten (PG 4)	9,80
ex 04.03	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6) : a) in geval van uitvoer van goederen behorend tot tariefpost 19.08 of onderverdeling 18.06 B en 21.07 C en preparaten in poedervorm voor de bereiding van consumptie-ijs, „ice-mix” genaamd, behorende tot de onderverdelingen ex 18.06 D en ex 21.07 F van het gemeenschappelijk douanetarief, vervaardigd volgens de voorwaarden voorzien in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1259/72 b) in geval van uitvoer van andere goederen	— 70,00

VERORDENING (EEG) Nr. 1815/74 VAN DE RAAD

van 11 juli 1974

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3509/73 betreffende de opening van tariefpreferenties in de vorm van gedeeltelijke schorsingen van de douanerechten voor industrieproducten van jute en van kokos van oorsprong uit India en voor industrieproducten van jute van oorsprong uit Bangla Desh

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 3509/73⁽¹⁾ tariefpreferenties heeft geopend in de vorm van gedeeltelijke schorsingen van de douanerechten voor industrieproducten van jute en van kokos van oorsprong uit India en voor industrieproducten van jute van oorsprong uit Bangla Desh ;

Overwegende dat, ingevolge de inwerkingtreding van de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek India betreffende de handel in juteproducten⁽²⁾ en van de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek India betreffende de handel in kokosproducten⁽³⁾, Verordening (EEG) nr. 3509/73 in die voege dient te worden gewijzigd, dat de tariefpreferenties niet alleen garens en weefsels van jute zelf, maar tevens garens en weefsels van andere bastvezels van post 57.03 van het gemeenschappelijk douanetarief omvatten, en dat zij zich uitstrekken tot alle producten van onderverdeling 58.02 A.I. van het gemeenschappelijk douanetarief ;

Overwegende bovendien dat de onderhandelingen tussen de Gemeenschap en Bangla Desh over een overeenkomst voor deze zelfde producten van jute eerlang zullen worden afgerond ; dat derhalve de door Verordening (EEG) nr. 3509/73 ten behoeve van Bangla Desh ingevoerde preferentiële regeling tot 31 december 1974 dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De tabel van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3509/73 wordt door de volgende tabel vervangen :

⁽¹⁾ PB nr. L 358 van 28. 12. 1973, blz. 130.

⁽²⁾ PB nr. L 82 van 27. 3. 1974, blz. 11.

⁽³⁾ PB nr. L 82 van 27. 3. 1974, blz. 17.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Preferentieel recht %
57.06	Garens van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03	4,8
57.10	Weefsels van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03 : A. met een breedte van niet meer dan 150 cm en met een gewicht per m ² I. van minder dan 310 g II. van 310 g of meer, doch niet meer dan 500 g III. van meer dan 500 g B. met een breedte van meer dan 150 cm	12 11,4 9 13,2
58.02	Andere tapijten, ook indien geconfectioneerd ; Kelim-, Sumak-, Karamaniestof en dergelijke, ook indien geconfectioneerd : A. Tapijten : I. van kokosvezels en zogenaamde „tufted” tapijten	13,8
62.03	Zakken voor verpakkingsdoeleinden : A. van weefsels van jute of van andere bastvezels bedoeld bij post 57.03 : II. andere : a) waarvan het weefsel per m ² minder weegt dan 310 g b) waarvan het weefsel per m ² 310 g of meer, doch niet meer dan 500 g weegt c) waarvan het weefsel per m ² meer weegt dan 500 g	12 11,4 9

2. De in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3509/73 vermelde datum van 30 juni 1974 wordt vervangen door 31 december 1974.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1974.

Voor de Raad
 De Voorzitter
 J. SAUVAGNARGUES

OVERHEIDSOPDRACHTEN

(Publikatie van de bekendmakingen inzake overheidsopdrachten en gunning van overheidsopdrachten ingevolge Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)

MODELLEN VOOR DE AANKONDIGING VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN**A. Openbare procedures**

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 16 e)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 16 b):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 16 c):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 16 c):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 16 c):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 16 c):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 16 d):
5. a) Naam en adres van de dienst waar bestek en aanvullende stukken kunnen worden aangevraagd (artikel 16 f):
 - b) Uiterste datum voor deze aanvraag (artikel 16 f):
 - c) (eventueel) Het ter verkrijging van genoemde stukken te storten bedrag en de wijze van betaling daarvan (artikel 16 f):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 16 g):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 16 g):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 16 g):
7. a) Degenen die bij de opening van de inschrijvingen worden toegelaten (artikel 16 h):
 - b) Dag, uur en plaats van de opening (artikel 16 h):
8. (eventueel) Verlangde borgsommen en waarborgen (artikel 16 i):
9. Belangrijkste voorschriften voor financiering en betaling en/of verwijzingen naar de teksten waarin deze worden geregeld (artikel 16 j):
10. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 16 k):
11. Economische en technische minimeisen waaraan de aannemer moet voldoen (artikel 16 l):
12. Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen (artikel 16 m):
13. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria. De naast de laagste prijs geldende criteria worden vermeld, voor zover zij niet in het bestek zijn opgenomen (artikel 29):
14. Overige inlichtingen:
15. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 16 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

B. Niet-openbare procedures

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 17 a)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 17 a):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 17 a):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 17 a):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 17 a):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 17 a):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 17 a):
5. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 17 a):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 17 b):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 17 b):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 17 b):
7. Uiterste datum voor de verzending van de uitnodigingen tot inschrijving (artikel 17 c):
8. Inlichtingen met betrekking tot de eigen toestand van de ondernemer, alsmede de economische en technische minimumeisen waaraan de ondernemer moet voldoen (artikel 17 d):
9. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria, voor zover zij niet in de uitnodiging tot inschrijving zijn opgenomen (artikel 18 d):
10. Overige inlichtingen :
11. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 17 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

Openbare procedure

1. Landesbauamt Kiel II, 23 Kiel, Gartenstraße 3.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen“ deel A (VOB/A).
3. a) Kiel, verlengde Olshausenstraße, 1e zijstraat.
b) Gewapend-beton-, afdichtings- en metselwerkzaamheden. Constructie met skelet van gewapend beton, bruto-inhoud circa 70 000 m³. Afdichtingswerkzaamheden tegen onder druk staand water circa 2 800 m². Muren van kalkzandsteen 11,5 en 24 cm dik = 11 000 m².
c) De opdracht zal niet in percelen worden verdeeld.
d) Er behoeven geen eigen ontwerpen te worden opgesteld.
4. Begin van de werkzaamheden : onmiddellijk na de gunning, circa november 1974. Uitvoeringstermijn : circa 24 maanden.
5. a) De aanbestedingsstukken kunnen schriftelijk worden aangevraagd bij het Landesbauamt Kiel II, 23 Kiel, Gartenstraße 3.
b) De aanbestedingsstukken kunnen tot en met 25 juli 1974 worden aangevraagd.
c) De aanbestedingsstukken in tweevoud worden tegen betaling van de onkostenvergoeding van DM 100 uitsluitend onder rembours toegezonden. De onkostenvergoeding wordt niet terugbetaald.
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen : 12 september 1974, 10.00 uur.
b) Landesbauamt Kiel II, 23 Kiel, Gartenstrasse 3.
c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
b) 12 september 1974, 10.00 uur in het Landesbauamt Kiel II, Gartenstraße 3, bureau 104.
8. Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen“ deel B (VOB/B). Vooruitbetalingen zijn in de aanbestedingsstukken geregeld.
- 10.
11. Over te leggen stukken :
 - opgave van de omzet van de inschrijver in de laatste drie afgesloten boekjaren, voor zover deze bouwwerken en andere prestaties betreft die met het aanbestede project kunnen worden vergeleken, met inbegrip van het aandeel in werkgemeenschappen of andere combinaties van inschrijvers,
 - opgave van het aantal in de laatste drie afgesloten boekjaren gemiddeld per jaar tewerkgestelde arbeidskrachten, eventueel ingedeeld naar beroepscategorieën,
 - opgave van de technische uitrusting welke de inschrijver voor de uitvoering van het aanbestede project tot zijn beschikking heeft,
 - bewijs van inschrijving in het beroepsregister van de vestigingsplaats of woonplaats van de inschrijver.
12. Termijn gedurende welke de inschrijvers hun aanbieding gestand moeten doen : tot en met 31 december 1974.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
14. Alvorens men de uitvoeringstekeningen bestelt, kunnen deze worden ingezien bij de met de leiding van het project belaste architect, Arch. BDA Weidling und Kettner, 23, Kiel, Klosterkirchhof 18.
15. 2 juli 1974.

Openbare procedure

1. Finanzbauamt Münster-Ost, 4400 Münster/Westf., Hohenzollernring 80 BRD.
 - c) Duitse taal.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen” deel A (VOB/A).
 7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
b) 17 oktober 1974, 10.00 uur Finanzbauamt Münster-Ost.
3. a) Het bouwterrein ligt in de stad 4400 Münster-stadwijk Coerde aan de Hohe Heckenweg.
b) Garnizoensadministratie in Münster-Coerde. Kant en klare oplevering van een gebouw van 2 verdiepingen, waarin opslag- en werkplaatsen zullen worden ondergebracht. Totale bruto-inhoud: 27 000 m³.
c) De opdracht bestaat uit 1 enkel perceel.
d)
4. Circa 18 maanden.
 8. Uitsluitend waarborgen van een in de BRD erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
 9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen” deel B (VOB/B).
 - 10.
 11. Inlichtingen met betrekking tot de gestelde minimumeisen staan vermeld in de uitnodiging tot inschrijving.
 12. 4 weken.
 13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
 - 14.
 15. 1 juli 1974.
5. a) Zie punt 1.
b) 2 augustus 1974.
c) DM 60,40 te storten op postgirorekening Dortmund 20050 van de Oberfinanzkasse Münster/Westf., onder vermelding van: „Finanzbauamt Münster-Ost Verdingungs Nr. 222.”
6. a) 17 oktober 1974.
b) Finanzbauamt Münster-Ost, 44 Münster/Westf. Hohenzollernring 80, bureau 18.

Niet-openbare procedure

- 1 North East Thames Regional Health Authority, 40, Eastbourne Terrace, London, W2 3QR, U.K.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
3. a) Algemeen streekziekenhuis van Colchester, Turner Road, Colchester, Essex, V.K.
b) Elektrische voorzieningen, met name verlichting, stroomvoorziening, telefooninstallatie enz. voor een nieuw algemeen streekziekenhuis met 582 bedden. De kraaminrichting, de diagnose- en behandelingsafdelingen, de keuken en de werkplaatsen zullen worden ondergebracht op 2 verdiepingen met een totale vloeroppervlakte van 43 000 m². De ziekenzalen zullen worden ondergebracht op 4 verdiepingen met een vloeroppervlakte van 13 000 m². De woonblokken zijn gebouwen van 2 en 3 verdiepingen welke in de onmiddellijke nabijheid van het ziekenhuis zullen worden opgetrokken.
c) Eén enkele opdracht voor alle werkzaamheden. De kosten van de installatie van de elektrische voorzieningen in het ziekenhuis, inclusief de woonverblijven, worden geraamd op £ 1¼ m. Aanvang der werkzaamheden op het bouwterrein : april 1975.
d)
4. Circa 5 jaren.
5. Een tijdelijke combinatie van aannemers kan inschrijven zonder dat daarvoor een speciale rechtsvorm wordt verlangd. Indien de opdracht aan een dergelijke combinatie wordt gegund, zal de opdrachtgever van alle tot de combinatie behorende firma's verlangen dat zij zich vóór de gunning gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de overeenkomst, hetgeen uitdrukkelijk in het contract zal worden vermeld.
6. a) 30 augustus 1974.
b) The Regional Engineer, North East Thames Regional Health Authority, 40, Eastbourne Terrace, London, W2 3QR, U.K.
c) Engelse taal.
7. Oktober 1974.
8. Als bedoeld in de artikelen 25 a), b) en c) en 26 a), b), c), d) en e).
9. Laagste aannemelijke inschrijving na selectie.
10. De geselecteerde aannemer is een door de opdrachtgever aangewezen onderaannemer van de hoofdaannemer. De gunning zal geschieden op basis van de „Standard Form of Building Contract with Quantities”, herziene uitgave van juli 1973. Betaling zal geschieden in maandelijkse termijnen op basis van een raming van de uitgevoerde werkzaamheden. De opening der inschrijvingen geschiedt niet in het openbaar.
11. 4 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. Staatshochbauamt für die Universität Düsseldorf, 4 Düsseldorf, Universitätsstraße 1, gebouw 1621.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
3. a) Düsseldorf.
b) Voor twee instituutgebouwen met een bruto-inhoud van circa 69 000 m³ en circa 41 000 m³: grond-, beton-, gewapend-beton-, metsel-, afdichtings- en rioeringswerkzaamheden.
Perceel 1: Instituutgroep VIII met bruto-inhoud van circa 69 000 m³. Perceel 2: „Fachhochschule für Sozialarbeit und Sozialpädagogik“ met bruto-inhoud van circa 41 000 m³.
c) Men kan voor elk perceel afzonderlijk of voor de massa der percelen inschrijven.
d)
4. Voor perceel 1 circa 12 maanden.
Voor perceel 2 circa 12 maanden.
5. Vermoedelijk begin van de bouw voor beide percelen: circa november 1974.
6. a) 25 juli 1974.
b) Zie punt 1.
- c) Duitse taal.
7. 8 augustus 1974.
8. Opgave
— van de omzet aan bouwwerken in de laatste drie boekjaren,
— van de in de laatste drie boekjaren uitgevoerde bouwwerken, onder vermelding van de opdrachtgever, de wijzen van uitvoering en de uitvoeringstermijn,
— van de beschikbare technische uitrusting.
9. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
10. Nadere inlichtingen worden telefonisch verstrekt door het Staatshochbauamt für die Universität Düsseldorf (telefoonnummer 311/2217).
De bouwtekeningen kunnen na telefonische afspraak (telefoonnummer 349031) in het Bauleitungsbüro Wachenfeld, 4 Düsseldorf, Himmelgeister Str. 382 worden ingezien.
11. 4 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. Service Constructeur des Académies de la Région Parisienne, Arrondissement GO1, 11, Quai St.-Bernard, F 75230 Paris Cedex 05.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
3. a) Avenue de Verdun, 75010 Parijs.
b) Bouw van het Centre Universitaire Villemin. Circa 10 000 m² vloeroppervlakte, op een terrein van 4 022 m². Het project omvat de bouw van leslokalen, researchlaboratoria, bibliotheek en kantoren; wegen en diverse aansluitingen, een ondergrondse parkeergarage van 7 500 m² en 1 000 m² machinekamers. Het grootste deel van het gebouw bestaat uit begane grond plus 6 verdiepingen, de rest uit begane grond of begane grond plus één verdieping. Kelderverdieping op 3 niveau's voor parkeerplaatsen en machinekamers. Verdeling in percelen en vereiste minimale OPQCB kwalificaties: nr. 1: algemeen grondwerk, fundering op putten, ruwbouw, metselwerk, afdichting (TP 100, 1357, 100 en 131, 331 (of uitzonderlijk 132 + 1341), nr. 2: buitentimmerwerk, rolgordijnen (4301, 4302, 733, 2211 en 2210), nr. 3: metalen ramen en deuren (410, 45), nr. 4: binnentimmerwerk, houtwerk, deurelementen, beslag — verlaagde plafonds (2210, 5521-2 en 5521-3), nr. 5: bekledingen, betegeling, plateelwerk, dunne vloeren, stenen vloeren (141, 142, 752, 771, 772, 773), nr. 6: beglazing, spiegelglas (631), nr. 7: schilderwerk, geluidsisolatie, schoonmaak (611, 6137), nr. 8: gevels van de leslokalen (amfitheater), nr. 9: amfitheaterstoelen, nr. 10: wegaanleg, diverse aansluitingen, groene zones (1103), nr. 11: loodgieterswerk, sanitair, sproeiers (321 goedkeuring APSAI voor sproeiers), nr. 12: verwarming, ventilatie, koelcellen (521, 531, 542, 591), nr. 13: elektriciteit, hoog- en laagspanning, lampen, alarminrichting, klokkennet, stroomaggregaat (Qualifelec E3, C4), nr. 14: telefoon (goedkeuring P.T.T.), nr. 15: liften, nr. 16: laboratoriumtafels en luifels (321 en 751). Ondernemingen uit andere landen dan Frankrijk dienen een soortgelijk kwalificatiebewijs over te leggen. Het aandeel van elk perceel in het geheel van het project komt overeen met de normale grootte van deze percelen in gebouwen van dit type.
c) Er kunnen inschrijvingen voor de massa der percelen worden ingediend door de gemeenschappelijke gevolmachtigde (zie punt 5), die voor de uitvoering van de verschillende percelen verscheidene ondernemingen kan voorstellen. Binnen de combinatie kan één onderneming zorgen voor de uitvoering van verschillende percelen en verschillende ondernemingen kunnen voor de uitvoering van één enkel perceel een combinatie van gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijke aannemers vormen.
d) De aanbestedingen van de ondernemingen dienen te zijn gebaseerd op het basisontwerp van de architect en het Bureau d'études techniques en de voorgeschreven varianten. Door de ondernemingen kunnen echter vrije varianten worden voorgesteld.
4. De totale uitvoeringstermijn is vastgesteld op 16 maanden.
5. Combinaties van ondernemingen (zie bundel 02 van het Cahier des Prescriptions Communes welke van toepassing zijn op het plaatsen van overheidsopdrachten voor de uitvoering van gebouwen, decreet 62.1279 van 20 oktober 1962). Als gemeenschappelijke gevolmachtigde van de combinatie van ondernemingen zal de aannemer van perceel nr. 1 worden aangewezen.
6. a) 1 augustus 1974 (datum postmerk).
b) Zie punt 1.
c) Uitsluitend Franse taal.
7. Vermoedelijk begin september 1974. Voor de inschrijving wordt een periode van 6 weken toegestaan.
8. Bij het verzoek om deelneming aan de selectie dient een dossier te worden gevoegd dat voor elk lid van de combinatie van ondernemingen dient te bevatten:
 - inlichtingenblad MPE nr. 8,
 - verklaring MPE nr. 13, naar behoren ingevuld en ondertekend volgens de modellen welke zijn opgenomen in de bijlage van de instructie van 14 maart 1973 voor toepassing van decreet 73.431 van 14 maart 1973. Bij inlichtingenblad MPE nr. 8 dienen de nodige gewaarmerkte stukken te worden gevoegd, op basis waarvan de opdrachtgever, zonder zich te hoeven verplaatsen, de kwaliteit van de technische en financiële referenties van de gegadigden kan beoordelen,
 - OPQCB, certificaten van beroepsbekwaamheid of soortgelijke stukken uit het land van herkomst, gewaarmerkt en vertaald in het Frans,
 - gewaarmerkte fotocopie van de individuele basisverzekeringopolis en een verklaring waaruit blijkt dat de desbetreffende premies zijn voldaan, of soortgelijke verklaring uit het land van herkomst.
9. Bij de gunning van de opdracht zal niet alleen rekening worden gehouden met de laagste opgegeven prijs, maar ook met de gestelde financiële waarborgen en de middelen waarover de ondernemingen beschikken om de technische voorschriften en de uitvoeringstermijnen ten volle te respecteren.
10. De opdracht zal tegen vaste globale prijs worden gegund.
11. 2 juli 1974.

Niet-openbare procedure (1)

1. Finanzbauamt München II, D 8 000 München 2, Karlstraße 45.
2. Beschränkte Ausschreibung — Kennzeichen P 126 — B 146.
3. a) Hochschule der Bundeswehr München in Neubiberg — Bauteil Wohnen.
b) Lieferung und Montage von Fassadenelementen (Holzkonstruktion mit Paneelen und Isolierverglasung) für 11 Wohngruppen mit insgesamt 130 000 m² Fassade.
c)
d)
4. Die Arbeiten sind in verschiedene Bauabschnitte aufgliedert. Baubeginn der ersten Gebäude: Dezember 1974.
Kontinuierlicher Baubeginn und Fertigstellung der weiteren Gebäude bis Juli 1977.
Gesamtbauzeit: 32 Monate.
- 5.
6. a) 19. Juli 1974.
b) Finanzbauamt München II.
c) Deutsch.
7. 29. Juli 1974.
8. Dem Finanzbauamt München II unbekannte Bewerber haben dem Antrag auf Teilnahme Nachweise
— des Umsatzes an Bauleistungen in den letzten drei Geschäftsjahren,
— der in den letzten drei Geschäftsjahren ausgeführten vergleichbaren Bauleistungen mit Angabe des Auftraggebers, der Ausführungsarten und der Ausführungszeit
— der verfügbaren technischen Ausrüstung
beizufügen.
9. Der Zuschlag wird nach § 25 (VOB/A) auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das annehmbarste erscheint. Ein Anspruch auf Teilnahme am Wettbewerb besteht nicht. Auch kann Auskunft darüber, ob dem Teilnahmeantrag entsprochen wird, nicht erteilt werden.
10. Baupläne können vom 30. Juli 1974 — 19. August 1974 beim Architekturbüro Heinle, Wischer und Partner, 7 Stuttgart 1, Schottstraße 110 nach tel. Voranmeldung 0711/221521 eingesehen werden.
11. 8. Juli 1974.

(1) Vgl. Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG, artikel 12, lid 3, en artikel 15 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 8).

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1790/74 van de Commissie van 9 juli 1974 houdende koppeling van de invoer van rundvlees aan de verkoop van vlees uit interventievoorraden

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 187 van 11 juli 1974)

Bladzijde 21, artikel 1, lid 1 :

In de eerste zin van artikel 1, na „invoercertificaten” toevoegen : „of voorfixatiecertificaten”.

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (E.G.K.S.) heeft de volgende nieuwe EURO-NORMEN in de Duitse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven :

*Prijs in E.M.O.-
rekenenheden*

EURONORM 25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,45
EURONORM 43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen	1,00
EURONORM 49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste, niet beklede dunne stalen plaat en band	0,50
EURONORM 50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode	0,85
EURONORM 74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties	0,85
EURONORM 109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen	1,00
EURONORM 113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 a 3	2,00
EURONORM 114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef)	0,50
EURONORM 116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting	0,50
EURONORM 120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen	0,50
EURONORM 121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef)	0,50

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN :

Mededeling nr. 1	Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal	0,85
EURONORM 1-55	Ruwwijzer en ferrolegeringen	1,15
EURONORM 2-57	Trekproef voor staal	0,85
EURONORM 3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	0,50
EURONORM 4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	0,50
EURONORM 5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	0,50
EURONORM 6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	0,50
EURONORM 7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	0,50
EURONORM 8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid	0,50
EURONORM 9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk	0,35
EURONORM 10-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot kerfslagwaarden	0,35
EURONORM 11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd	0,70
EURONORM 12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	0,50
EURONORM 15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	0,50
EURONORM 16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM 17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	1,70
EURONORM 18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	0,50
EURONORM 19-57	Balkstaal IPE Balkprofielen met parallel pluizen	0,35

EURONORM	20-60	Definitie en indeling van staalsoorten	0,35
EURONORM	21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten	0,50
EURONORM	22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur	0,85
EURONORM	23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy-Proef	1,15
EURONORM	24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	26-63	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell voor dunne staalplaat en dun bandstaal	0,50
EURONORM	27-70	Overeengekomen aanduiding van staalsoorten (Tweede uitgave)	0,85
EURONORM	28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,85
EURONORM	30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM	31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	0,50
EURONORM	32-66	Dunne plaat van zacht, ongelegeerd staal voor koudvervorming — Kwaliteitsvoorschriften	1,00
EURONORM	33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie	0,85
EURONORM	34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	35-62	Warmgewalst staafstaal voor algemeen gebruik — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,50
EURONORM	37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,85
EURONORM	38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,35
EURONORM	39-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Titrimetrische bepaling na oxydatie met peroxydesulfaat	0,50
EURONORM	40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode	0,50
EURONORM	41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode	0,70
EURONORM	42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,70
EURONORM	44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	0,50
EURONORM	46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	1,00
EURONORM	47-68	Warmgewalst band van constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM	48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewicht-afwijkingen	0,50
EURONORM	51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichttoleranties	0,50
EURONORM	52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling	6,35
EURONORM	53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	0,35
EURONORM	54-63	Warmgewalste U-staven	0,35
EURONORM	55-63	Warmgewalst gelijktijdig T-staal met afgeronde kanten	0,35
EURONORM	56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM	57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM	58-64	Warmgewalst platstaal voor algemeen gebruik	0,35

EURONORM	59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM	60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM	61-71	Warmgewalste zeskante staven	0,35
EURONORM	65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels	0,35
EURONORM	66-67	Warmgewalst halfrondstaal en halfrondplaatstaal	0,35
EURONORM	67-69	Warmgewalst plat kraalstaal	0,35
EURONORM	70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode	0,85
EURONORM	71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode	0,50
EURONORM	72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium in staal — Gravimetrische methode	0,85
EURONORM	76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode	0,50
EURONORM	77-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Kwaliteitsnorm	0,85
EURONORM	78-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Toleranties op de afmetingen	0,70
EURONORM	79-69	Definities en indeling van staalproducten volgens vormen en afmetingen	0,85
EURONORM	80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties	0,35
EURONORM	83-70	Veredeldstaal — Kwaliteitseisen	2,15
EURONORM	84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen	1,85
EURONORM	85-70	Nitreeerstaal — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	86-70	Staal voor vlam- en inductieharderen — Kwaliteitseisen	1,65
EURONORM	87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen	1,80
EURONORM	88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen	1,65
EURONORM	89-71	Gelegeerd staal voor warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM	90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,50
EURONORM	93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen	0,50
EURONORM	98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode	0,50
EURONORM	103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal	3,00
EURONORM	104-70	Bepaling van de diepte van de ontcoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	0,50
EURONORM	105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarboneerde laag	0,50
EURONORM	106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band met niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	1,65

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl.:

In de Bondsrepubliek Duitsland :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlijn 30

In België en Luxemburg :

Belgisch Instituut voor Normalisatie — BIN —
Brabançonnelaan 29, 1040 Brussel

In Frankrijk :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris — La Défense

In Italië :

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.